

SORBONNE UNIVERSITÉ
UFR D'ÉTUDES ARABES ET HÉBRAÏQUES
Année universitaire 2024-2025

ENSEIGNEMENTS MASTER

MASTERS RECHERCHE

Domaine **Arts, lettres, Langues (ALL)**,
Mention **Langues, Littératures et Civilisations Étrangères (LLCE)**

• **spécialité : Études sémitiques**

- parcours arabe (littérature, philologie, histoire du monde arabo-musulman)
- parcours hébreu (hébreu classique et études juives)

• **spécialité : Mondes Arabes et Musulmans (MAM)**

- parcours LLCE (master pluridisciplinaire, parcours pour arabisants)

MASTER METIERS DE L'ENSEIGNEMENT, DE L'EDUCATION ET DE LA FORMATION (MEEF), SECOND DEGRE

préparation commune INSPE/Sorbonne Université/INALCO/Paris Sorbonne Nouvelle

- parcours arabe
- parcours hébreu

Attention : ces deux parcours ne sont ouverts que les années d'ouverture du CAPES dans ces disciplines.

MODULES PRÉPARATION CONCOURS (modules non-diplômants)

- module agrégation d'arabe
- module agrégation d'hébreu

Document non contractuel, version du 24/06/2024

En Sorbonne, 1 rue Victor Cousin - 75230 PARIS Cedex 05, escalier I, 3e étage.
Téléphone Secrétariat : 01.40.46.25.15
Télécopie : 01.40.46.23.16
emma.belise@sorbonne-universite.fr

Accueil assuré au Secrétariat
du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 16h (fermé mercredi après-midi)

Sommaire

| | |
|---|----|
| L'UFR d'Études Arabes et Hébraïques | |
| encadrement pédagogique, administratif, bibliothèque | 3 |
| Liste des enseignants | 4 |
| Déroulement de l'année | |
| Réunions d'informations, Inscriptions pédagogiques, | 5 |
| 1- Master LLCE Etudes sémitiques «arabe» | 9 |
| 2- Master LLCE Etudes sémitiques «hébreu» | 22 |
| 3- Master Mondes Arabes et Musulmans mention LLCE Arabe | 29 |
| 4- Master MEEF- Enseignement de l'arabe..... | 39 |
| 5- Module non-diplômant agrégation d'arabe et préparation aux concours et cours de version et thème dans les parcours de master recherche..... | 41 |

UNIVERSITÉ PARIS-SORBONNE (PARIS IV)

UFR D'ÉTUDES ARABES ET HEBRAIQUES

Adresse : 1, rue Victor Cousin - 75230 Paris Cedex 05 - Escalier I, 3e étage.
Téléphone : 01.40.46.25.15
Télécopie : 01.40.46.23.16
Adresse électronique de l'UFR : Etudes.Arabes-Hebraiques@paris-sorbonne.fr

Encadrement pédagogique et administratif

Direction de l'UFR : **M. Eric GAUTIER** (MCF), directeur.
M. Frédéric LAGRANGE, (PU), directeur-adjoint
M. Francesco BINAGHI (MCF), directeur-adjoint.

Responsable administrative :
Mme Claire JAN claire.jan@sorbonne-universite.fr

Secrétariat administratif et pédagogique :
Mme Emma BELISE (emma.belise@sorbonne-universite.fr)

Accueil assuré **du lundi au vendredi de 10h à 12h** et de **14h à 16h**,
Fermé le mercredi après-midi

Bibliothèque Henri Massé : Bibliothèque de recherche sur la civilisation arabo-islamique
Responsable Bibliothèque : précisé ultérieurement
Téléphone : 01.40.46.25.16

N.B. : La bibliothèque est prioritairement ouverte aux étudiants de l'UFR, ainsi qu'aux étudiants d'Histoire de Paris-Sorbonne dont le sujet de recherches porte sur le monde musulman. Les étudiants des autres UFR sont acceptés dans la mesure des places disponibles. L'emprunt, sous conditions, est ouvert à tout étudiant de Paris-Sorbonne.

LISTE DES ENSEIGNANTS EN ÉTUDES ARABES ET HÉBRAÏQUES NIVEAU MASTER

Enseignants rattachés à l'UFR:

Professeurs des universités :

| | |
|---|---|
| M. Iyas HASSAN (en délégation à l'IFPO, Beyrouth > 31/08/2027) | Littérature et civilisation arabes classiques |
| M. Frédéric LAGRANGE (en délégation au CEDEJ, Le Caire > 31/08/2028) | Langue et littérature arabes |
| M. Mathieu TILLIER (UFR Histoire) | Histoire du monde islamique médiéval |

Maîtres de Conférences :

| | |
|---------------------|---|
| M Francesco BINAGHI | Grammaire et linguistique arabes |
| M. Samy DORLIAN | Monde arabe contemporain |
| M. Eric GAUTIER | Littérature arabe moderne |
| M. Adrien LEITES | Civilisation et pensée islamiques |
| M. David LEMLER | Littérature et civilisation hébraïques médiévales |
| M. Jonas SIBONY | Grammaire et linguistique hébraïques, dialectologie arabe |

Enseignants d'autres établissements intervenant dans les parcours d'arabe et d'hébreu :

| | |
|--|---|
| M. José COSTA, PU Paris Sorbonne Nouvelle | Etudes hébraïques |
| Mme Avigaïl OHALI, MCF Paris Sorbonne Nouvelle | Langue hébraïque, Littérature hébraïque |
| Mme Maria GOREA, PU Paris VIII | Mondes bibliques |
| Mme Anna LISSA, MCF Paris VIII | Littérature moderne |

Réunions d'information de rentrée pour les étudiants de Master 1 et 2

• **Etudes hébraïques** : le XX septembre XXh,

• **Etudes arabes** (étudiants de **Master 1 et 2 LLCE Arabe et MAM-LLCE**) : le **09 septembre, 15h30, salle Charles Pellat, UFR Études Arabes et Hébraïques (Sorbonne, escalier i, 3e étage).**

• **Préparation aux concours** : le **mercredi XX septembre à 9h, salle XX.**

Pour tous renseignements sur le concours et sa préparation, consulter régulièrement le site <http://aracapag.hypotheses.org>.

• en **Master 1 et 2 Études arabes / Études hébraïques et juives / Master MAM**, dépôt d'un projet **avant le 1 octobre**

Une fiche pédagogique et de collecte des notes est distribuée en **3 exemplaires** à chaque étudiant qui en remet

- une à son directeur de recherches,

- une au secrétariat de l'UFR,

- et conserve la dernière pour s'inscrire auprès des professeurs et collecter les notes attendues dans chaque UE au fur et à mesure qu'elles lui sont attribuées.

A la fin de chaque semestre, à chaque session, il fait part à son directeur et au secrétariat de l'UFR des notes qu'il a obtenues, et qui sont immédiatement reportées sur la fiche du secrétariat et saisies sur la base *Apogée*.

Début des cours à SU : lundi 16 septembre 2023

(ceci ne signifie pas nécessairement que vos propres cours commencent à cette date, vérifier les dates des séances indiquées matière par matière)

Attention :

- INSCRIPTION SUR MONMASTER / E-CANDIDAT

Tout étudiant doit impérativement suivre la procédure d'admission via la plateforme monmaster dès le mois d'avril précédent la rentrée. Une session complémentaire peut être ouverte sur e-candidat en cas de places restantes à l'issue de la première session d'inscription.

L'absence de préinscription rend impossible l'inscription.

La signature d'un directeur ne vaut pas préinscription.

Il n'est pas nécessaire d'attendre l'obtention du diplôme préparé pour engager la procédure d'admission.

- CHOIX DU TYPE DE MASTER ETUDES ARABES

Il existe deux types de master d'arabe :

L'étudiant voulant travailler sur un sujet mono-disciplinaire en littérature arabe, linguistique arabe ou pensée arabe est incité à choisir le **master « LLCE-Etudes Sémitiques-Etudes Arabes »**.

L'étudiant voulant travailler sur un sujet transdisciplinaire ou nécessitant des connaissances transdisciplinaires, portant à la fois sur:

la littérature ou linguistique ou pensée arabes ET l'histoire ou la géographie ou la philosophie ou l'histoire de l'art

est incité à choisir le **master "Mondes Arabes et Musulmans", mention LLCE**

VADEMECUM POUR PROPOSITION DE SUJET DE RECHERCHE EN MASTER

Les étudiants désireux de s'inscrire en master recherche doivent déposer un dossier sur la plateforme monmaster (ou e-candidat) comportant impérativement une **proposition de sujet de recherche**, qui sera ensuite affinée avec un directeur de recherche s'il l'accepte. Ce document est capital pour obtenir l'accord d'un directeur : l'enseignant-chercheur responsable du master qui examine l'ensemble des dossiers de candidature sur la plateforme e-candidat lit toutes les propositions et les transmet ensuite aux enseignants directeurs de recherches concernés, selon le champ disciplinaire qu'ils couvrent, ou parfois à deux directeurs quand le sujet paraît à la croisée de plusieurs champs disciplinaires. Les directeurs de recherche sont très sollicités et n'acceptent donc que les sujets bien construits pour lesquels ils ont le sentiment qu'ils pourront aider l'étudiant à acquérir un master, à l'issue de deux années. Ils transmettent leur décision au responsable du master qui a son tour accepte ou refuse l'inscription.

L'acceptation de votre proposition n'est pas assurée par la seule lecture de la lettre de motivation, mais surtout par la maîtrise de la rédaction de la proposition de recherche.

Veillez donc suivre les conseils suivants :

- La proposition doit être rédigée sur env. 3 pages, incluant une courte bibliographie incluant des études universitaires et non des liens vers des sites internet. Le texte doit être parfaitement écrit et présenté, sans fautes d'orthographe ou de syntaxe (ce qui sera évidemment la règle pour le mémoire lui-même, si votre candidature est acceptée).
- Elle doit faire la preuve de l'acquisition des habitudes des études arabes ou des études hébraïques au cours de vos études de licence : utilisation maîtrisée de la translittération scientifique (pour l'arabe : Arabica ou Encyclopédie de l'Islam ; pour l'hébreu : ISO 259) pour les noms propres et les notions en langue arabe ou hébraïque, mention des dates de vie et mort des personnages historiques cités, références scientifiques reconnues.
- Elle doit s'inscrire dans un ou plusieurs des champs couverts par les enseignants-chercheurs de l'UFR (les étudiants sont invités, premier stade d'une recherche, à consulter les CV des enseignants-chercheurs et leurs publications pour connaître précisément leurs domaines de spécialisation).

Les directeurs de recherche de l'UFR peuvent diriger dans les domaines suivants :

Traduction, traductologie arabe (Eric Gautier, Frédéric Lagrange)

Linguistique arabe, Linguistique sémitique, Grammaire de l'arabe littéral, Dialectologie, Histoire de la grammaire, Histoire de la pensée linguistique arabe (Francesco Binaghi)

Linguistique de l'hébreu, Linguistique sémitique, Grammaire de l'hébreu, Histoire de la pensée linguistique hébraïque (Jonas Sibony)

Etudes culturelles, cultures populaires sur monde arabe moderne et contemporain, sociolinguistique de l'arabe, dialectologie arabe appliquée aux productions culturelles (Frédéric Lagrange, Jonas Sibony)

Littérature arabe médiévale et pré-moderne, prose et poésie, codicologie, édition de manuscrits (Iyas Hassan)

Littérature arabe de la Nahḍa, littérature arabe du XXe et XXIe siècles (Eric Gautier, Frédéric Lagrange)

Pensée arabe médiévale, islamologie, philosophie arabe médiévale, *kalām*, *fiqh*, *tafsīr* (Adrien Leitès)

Pensée arabe moderne et contemporaine, sociologie du monde arabe contemporain, courants politiques du monde arabe contemporain (Samy Dorlian)

Philosophie et pensée juives modernes et médiévales, langue et littérature hébraïques médiévales (David Lemler)

Langue et littérature hébraïques modernes (Jonas Sibony)

- La proposition doit déjà faire une proposition de *corpus*, c'est-à-dire d'un texte, ou d'un ensemble de textes, ou de documents sonores ou audiovisuels ou iconographiques sur lesquels l'analyse se basera. Il ne s'agit pas de références mais de **la matière même** sur laquelle vous envisagez de

travailler. Pour le domaine arabe, cette matière doit être intégralement ou majoritairement en langue arabe, littérale ou dialectale ou médiane, médiévale ou moderne ou contemporaine. Dans le cas d'un sujet en sociologie, le corpus peut être un ensemble d'entretiens. Pour le domaine hébraïque, cette matière doit être intégralement ou majoritairement en langue hébraïque classique, médiévale, ou moderne, sauf s'il s'agit d'un travail sur des auteurs modernes ou contemporains n'écrivant pas en hébreu.

- Le corpus doit être de taille raisonnable : une centaine de pages d'un texte médiéval, parfois moins selon sa difficulté, un ou deux textes romanesques, un ou deux recueils de poésie, un ensemble de chansons, un film, etc. Il doit être précisément cerné. A titre d'exemples, des mentions de type «La poésie antéislamique», «le dīwān d'al-Mutanabbī», «les grammaires arabes médiévales», «le roman féminin libanais», «la chanson politique palestinienne» ne sont pas acceptables parce que trop vagues, trop larges, non-datés, etc.

- Le sujet doit être précis et limité.

Exemples de sujets acceptables (il s'agit d'exemples de sujets déjà traités et donc **non-réutilisables**):

- L'image des Etats-Unis dans le roman égyptien contemporain : *Štkāgū* de 'Alā' al-Aswānī et *'Ināq 'alā ġisr Brūklīn* de 'Izz al-Dīn Fišīr.

- La prononciation du *dād* dans un traité du XVIIIe siècle : la *Risāla fī kayfiyyat al-nuṭq bi-l-dād* d'al-Manṣūrī (m. 1722).

- Portrait d'une aristocrate : la notice de Sukayna bt. al-Ḥusayn dans le *Kitāb al-Aġānī*, traduction et commentaire.

- Une figure mythique à l'origine de la grammaire arabe : Abū l-Aswad al-Du'alī dans le *Ṭabaqāt al-Naḥwiyyīn* d'al-Zubaydī.

- La circoncision masculine dans le rite malikite.

- Le rap féminin palestinien de 2011 à 2018, voix de l'intérieur et voix de la diaspora.

- *Afrāḥ al-Qubba* de Naġīb Maḥfūz : une rénovation du roman à voix multiples.

- L'influence du roman russe sur la philosophie de Levinas

Exemples de sujets inacceptables car trop vagues, trop vastes, trop étudiés, en-dehors du champ des études arabes ou hébraïques :

- La culture arabe / juive / musulmane en France

- La femme dans la poésie arabe médiévale

- La femme dans la Bible hébraïque

- L'enseignement de l'arabe / de l'hébreu en Europe

- La Trilogie de Naġīb Maḥfūz

- Le désert dans la poésie arabe

- Le roman israélien contemporain

- La place de la darija dans les sociétés maghrébines

- L'évolution du vocabulaire arabe depuis la poésie antéislamique jusqu'à nos jours

- Déterminisme et libre-arbitre dans la pensée juive médiévale

Le sujet doit être accompagné, dans la mesure du possible, d'une *problématique*, c'est-à-dire de ce que vous voulez montrer ou démontrer et l'angle d'analyse que vous utiliserez. Faites attention, dans votre rédaction, à maintenir une distance scientifique vis-à-vis de votre sujet. Ce que vous voulez montrer ne doit pas être de l'ordre de la dénonciation, ni l'expression d'une condamnation ou au contraire d'une admiration. Vous devez être distancé, dépassionné, et montrer l'enjeu de votre objet de recherche. Ainsi, ce n'est pas par ce que vous êtes amateur de rap, des chansons d'Umm Kulthūm, militant.e féministe, partisan (ou adversaire) de la théologie d'Ibn Taymiyya, ou admirateur des films

de Nadine Labaki, ou passionné par la négation de la phrase nominale en hébreu biblique que ces sujets sont légitimes, mais parce que votre présentation montrera les enjeux qu'il y aurait à les étudier.

- Il doit comporter une bibliographie succincte, établie non pas en faisant une recherche sur Google et sur Wikipedia en français et en arabe/hébreu, mais dans des encyclopédies et ouvrages de références reconnus :

Pour le domaine arabe, *Encyclopédie de l'Islam* éd. II et III, *Encyclopedia Universalis*, *Brill Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics*, *Cambridge History of Arabic Literature* ;

Pour le domaine hébraïque, *Encyclopedia Judaica*, 2nd éd. et *Encyclopedia Universalis* ;

Recherchez les mots clés sur les moteurs de recherche liés aux thèses de doctorat françaises (<http://www.theses.fr>)

et étrangères (<https://about.proquest.com/products-services/dissertations/American-Doctoral-Dissertations.html> par exemple).

De nombreuses universités donnent aussi accès à l'*Index Islamicus*, qui est un outil précieux pour rechercher des références sur un sujet en littérature classique arabe ou islamologie.

1-MASTER LLCE ETUDES SÉMITIQUES «ARABE»

Mention **Langues, Littératures et Civilisations Étrangères (LLCE)**
responsable : Nathalie Caron (UFR Études Anglophones)

Spécialité **Études arabes**
responsables : Jonas Sibony / Francesco Binaghi

Structures d'enseignements
Horaires des cours et séminaires
Programmes et bibliographies

MASTER RECHERCHE LLCE ETUDES ARABES

Mention **Langues, Littératures et Civilisations Étrangères (LLCE)**

responsable : à déterminer

Spécialité **Études arabes**

responsables : Jonas Sibony / Francesco Binaghi

(littérature, philologie, histoire du monde arabo-musulman)

Public concerné

Ce master s'adresse à :

- des étudiants ayant suivi un cursus de licence LLCER d'arabe ou d'hébreu ou équivalent,
- des étudiants arabophones ayant validé une licence en lettres ou en SHS dans un champ disciplinaire compatible avec les domaines couverts par les enseignants chercheurs de l'UFR.

Les étudiants doivent avoir acquis une maîtrise de la langue arabe au niveau B2 minimum, et une culture de base dans les domaines de la littérature classique et moderne, grammaire, linguistique, pensée religieuse, civilisation moderne et contemporaine. Ils doivent avoir acquis les bases de la rédaction d'essais sur des sujets de lettres et SHS.

L'étudiant candidat à ce master doit lui-même proposer un sujet de recherche cohérent et basé sur un corpus (textuel, oral, audio-visuel, enquête sur terrain, etc.) préexistant où à construire, en suivant les recommandations du vademecum au début de cette brochure, téléchargeable sur le site de l'UFR.

Finalité scientifique

Ce master permet de se spécialiser dans un des champs disciplinaires suivants :

Traduction, traductologie arabe ou hébraïque - Linguistique arabe, Linguistique sémitique, Grammaire de l'arabe littéral, Dialectologie, - Histoire de la grammaire, Histoire de la pensée linguistique arabe - Etudes culturelles, cultures populaires sur monde arabe moderne et contemporain, sociolinguistique de l'arabe, dialectologie arabe appliquée aux productions culturelles - Littérature arabe médiévale et pré-moderne, prose et poésie, codicologie, édition de manuscrits - Littérature arabe de la Nahḍa, littérature arabe du XXe et XXIe siècles - Pensée arabe médiévale, islamologie, philosophie arabe médiévale, *kalām*, *fiqh*, *tafsīr* - Pensée arabe moderne et contemporaine, sociologie du monde arabe contemporain, courants politiques du monde arabe contemporain.

Il permet d'acquérir parallèlement une formation poussée dans un champ connexe à celui de la recherche engagée par l'étudiant. Il vise parallèlement à faire acquérir des compétences générales de méthodologie, de réflexion et d'éthique de la recherche scientifique.

Cette formation développe chez les candidats les compétences nécessaires à la recherche : collecte de la documentation en sources primaires et secondaires, évaluation des sources électroniques et internet, conceptualisation, capacité à construire une problématique, rédaction et présentation des résultats.

Il oriente les étudiants vers des sujets novateurs et pertinents dans le champ de la recherche arabisante et hébraïsante, en lien avec les préoccupations, interrogations et courants épistémologiques de nos sociétés contemporaines.

Encadrement scientifique

L'étudiant est dirigé par un directeur de recherche, éventuellement en double-direction avec un co-directeur interne ou externe selon la nature du sujet proposé, et bénéficie du double accompagnement scientifique :

- celui apportée par son appartenance à la mention *Langues, Littératures, Civilisations Etrangères* au sein de la faculté des lettres de Sorbonne Université, grâce aux enseignements transversaux de la mention et à la participation aux activités des centres de recherches et aux journées des jeunes chercheurs organisée au niveau LLCER.

- les ressources et rencontres (1) du CERMOM équipe de recherche INALCO-Paris-Sorbonne, permettant aux étudiants de bénéficier de tous les enseignements pertinents des deux établissements (2) de l'UMR Orient & Méditerranée (3) du LAM.

Architecture du diplôme

L'étudiant suit :

- le séminaire de son directeur de recherche
- un second séminaire, sélectionné parmi l'offre de l'UFR, de l'établissement, ou des établissements partenaires (Sorbonne Nouvelle Université, INALCO) en accord avec son directeur de recherche. Il peut aussi sélectionner comme équivalent au second séminaire une ou deux des questions de l'agrégation d'arabe (base semestrielle) dans le champ de sa recherche.
- un complément de formation en langue arabe sous forme de cours de traduction arabe <=> français pour les arabisants
- une formation transversale comportant :

- **méthodologie générale** (6h / semestre en M1 incluant apprentissage systématique des méthodes de documentation et de bibliographie, de recherche par mots-clé ; apprentissage des méthodes de présentation sur support électronique ;
- **éléments transversaux LLCER de M1 et de M2**
- **perfectionnement en langue vivante** (anglais, allemand, espagnol ou apprentissage d'une autre langue sémitique ou du monde islamique.
- **journée des masters en études sur les modes arabes et musulmans** en M2, mêlant LLCER et étudiants du Master MAM toutes mentions confondues.

Les étudiants en mobilité internationale valident certains de ces éléments par le biais de l'offre scientifique des UMIFREs et universités étrangères, selon des modalités fixées avec la direction du master et les directeurs de recherche.

Mémoires (descriptif et objectif)

En M1 :

- soit un mémoire d'une cinquantaine de pages dactylographiées, dont le sujet a été défini avec le directeur de recherches. La rédaction doit se faire en français, après accord du directeur de recherches et compte tenu de la formation antérieure de l'étudiant. La page est définie comme 2500 signes ou env. 400 mots. Le mémoire vise à prouver la connaissance du sujet et la capacité de problématisation ;
- soit un mini-mémoire d'une vingtaine de pages et la participation à un séminaire supplémentaire (théorie de la littérature, histoire culturelle, théorie de la représentation, etc.) ou activité de tuteur, ou stage professionnalisant en rapport direct avec la recherche engagée.

En M2 :

Mémoire d'environ 80-100 pages montrant la maîtrise des méthodes de recherche et des outils de lecture et d'analyse, ainsi que la capacité de conceptualisation et d'exposition permettant d'entrer en année de doctorat.

L'accès en Master 2 suppose l'obtention de la note minimum de 13/20 pour les étudiants issus de la formation de Sorbonne Université. Il est soumis à une étude de dossier pour les autres étudiants.

Les étudiants ne peuvent s'inscrire administrativement au Bureau des Masters que sur présentation du **formulaire d'encadrement de Master** signé par leur directeur de recherches, et muni du cachet de l'UFR.

Ils retirent ce formulaire

- à l'UFR d'EAH s'ils ont obtenu leur Licence à Sorbonne Université
- au bureau des Masters, s'ils sont titulaires d'un diplôme étranger de niveau bac+4 ou d'un diplôme français dans la même discipline ou une autre discipline.

Les inscriptions pédagogiques et aux examens sont **obligatoires** et se font au Secrétariat de l'UFR pour les éléments d'arabe et d'hébreu, auprès des UFR responsables des autres enseignements, selon leurs calendriers propres.

Modalités de contrôle à chaque semestre

- séminaire du directeur de recherche : exposé sur le travail en cours avec approfondissement à plusieurs stades de la perception de la complexité, ou devoir écrit ou examen écrit ou oral, selon les modalités exposées par l'enseignant au début du semestre.
- second et troisième séminaires : exposés oraux et/ou mini-mémoires, ou devoir écrit ou examen écrit ou oral, selon les modalités exposées par l'enseignant au début du semestre
- exercices de traduction : examen mutualisé avec le concours blanc de l'agrégation d'arabe (fin janvier)
- éléments transversaux : voir *supra* "Matières transversales".
- mémoire aux semestres 2 et 4 uniquement : voir ci-dessus.

Modalités de validation des cours du module de préparation à l'Agrégation d'arabe

Les cours de préparation à l'Agrégation d'arabe représentent un volume horaire de 20h par question au concours (10 cours de 2h). L'usage des concours d'arabe est de proposer deux questions de littérature, deux questions de civilisation, une question de linguistique, en plus des épreuves techniques de thème et version.

Il est possible de valider à hauteur de 10 crédits la préparation d'une question (soit un ensemble de 20h de cours), littérature ; civilisation ; langue, en M1S1 et à hauteur de 5 crédits en M1S2 ; puis à nouveau 10 crédits en M2S1 (nécessairement sur une question différente de celle choisie en M1) et 5 crédits en M2S2.

Il est donc nécessaire, pour un étudiant voulant utiliser les cours des concours d'arabe comme «second séminaire» tout au long de l'année, de choisir *deux* questions, l'une permettant de valider le premier semestre, l'autre le second semestre. Les deux questions sont validées *en même temps*, lors du « concours blanc » de fin janvier, la moyenne des deux notes étant reportée pour le S1 et le S2.

Un étudiant choisissant une seule question des concours et la validant lors du concours blanc de janvier ne pourra reporter la note obtenue que sur le S1 ou le S2.

Attention : il n'y a pas de rattrapage pour les questions des concours d'arabe validées fin janvier, la note obtenue est donc définitive. En traduction (thème et version), le rattrapage ne concerne que les étudiants n'ayant pas compensé une note inférieure à la moyenne en traduction par les autres éléments constitutifs et

UE du premier semestre.

Passage de M1 mention LLCE, spécialité MAM à M2 mention LLCE spécialité «études arabes»

Ce passage est automatique si demandé par l'étudiant.

Passage de M1 MEEF mention «secondaire» parcours «arabe» à M2 mention LLCE spécialité «études sémitiques» parcours «arabe»

Ce passage est soumis à l'accord : du responsable de la spécialité ; du directeur de recherches choisi en M2 ; de la commission pédagogique du Master.

Conditions de réinscription et remise des travaux de recherche aux directeurs

- La durée d'études normale pour un master est de deux années. L'UFR accordera un seul redoublement en M1 et un seul redoublement en M2, au-delà desquels les étudiants ne seront plus réinscrits. Un second redoublement ne peut être accordé que pour circonstances graves et exceptionnelles, par le directeur de l'UFR sur proposition du directeur de recherches.

- L'acceptation de diriger une recherche de la part de l'enseignant-chercheur ne vaut engagement entre lui et l'étudiant que sur un seul niveau (M1 ou M2), pour deux années au maximum. L'autorisation de soutenance en M1 ne vaut pas engagement de direction en M2.

- Les mémoires doivent être rendus achevés en version électronique et communiqués aux directeurs avant le 31 mai pour soutenance en première session et le 31 août pour soutenance en seconde session. Ils doivent être soutenus avant le 25 septembre. Les directeurs de recherche se réservent le droit de refuser toute soumission au-delà de ces dates. Pour tout mémoire rendu au-delà du 31 juillet, le directeur de recherche n'est pas tenu de corriger le mémoire avant soutenance et indique seulement s'il accepte ou refuse soutenance. Aucun recours ne sera pris en considération.

- Si le jury décerne à un mémoire une note inférieure à 10/20, l'année ne sera pas validée, même si la moyenne annuelle est égale ou supérieure à 10/20.

Organisation des enseignements

SEMESTRE 1 MASTER 1 « LLCE-Etudes Sémitiques-ARABE » - Organisation des Enseignements

| UE | Eléments Constitutifs | Intitulé des Matières | heures | coeff. dans l'UE | crédits | enseignants | offert aux NS* |
|---|--|---|----------------------|------------------|-----------|--|----------------|
| Spécialité Arabe | <i>séminaire du Directeur de Recherche</i> | Littérature Arabe Classique | 13-26 | 2 | 10 | I. HASSAN | Oprq |
| | | Littérature Arabe Moderne | | | | F. LAGRANGE / E. GAUTIER | Oprq |
| | | Pensée musulmane médiévale | | | | A. LEITES | Oprq |
| | | Linguistique arabe | | | | F. BINAGHI | Oprq |
| | | Sciences sociales et monde arabe contemporain | | | | S. DORLIAN | O |
| | | ou Historiographie Islamique | | | | M. TILLIER | O |
| Complément de formation 2 éléments obligatoires | <i>séminaire 2 1 élément au choix</i> | un des séminaires proposés en Spécialité arabe (autre que celui du Directeur de recherche) | 13-26 | 1 | 10 | voir liste ci-dessus | Oprq |
| | | ou Séminaire dans une autre discipline à Sorbonne-Université | | | | Si ouvert aux non-spécialistes | |
| | | ou Séminaire extérieur proposé par le Directeur de recherche | | | | séminaire extérieur à Paris 4 | |
| | | ou Question de l'agrégation d'arabe | | | | Validation lors du concours blanc | N |
| | et Traduction arabe | Thème + Version arabes (mutualisation avec préparation des concours d'arabe) | 20+20 | 1 | | Validation lors du concours blanc | |
| UE Transversaux | 2 éléments | Methodologie générale | 6 (S1)+4 (S2) | 1 | 10 | Validé par un examen au S2 | N |
| | | et Langue Vivante | 13 | 1 | | | |
| | | Ou Tout élément de langue vivante offert par les autres UFR de langue | | | | selon UFR | N |
| | | un des enseignements d'hébreu dispensés à Paris Sorbonne Nouvelle ou SU * | | | | D. LEMLER, J. SIBONY, A. ZAUCHE (P4) ou J. COSTA (P3) | O |
| | | persan | | | | INALCO | N |
| | | Turc | | | | | N |
| | TOTAL | | 91-117 | 6 | 30 | | |

SEMESTRE 2 MASTER 1 « LLCE-Etudes Sémitiques-ARABE » - Organisation des Enseignements

| UE | Eléments Constitutifs | Intitulé des Matières | heures | coeff. dans l'UE | crédits | enseignants | offert aux NS* |
|-------------------------|-------------------------------------|---|---------|------------------|---------|-----------------------------------|----------------|
| Spécialité Arabe | séminaire du Directeur de Recherche | Littérature Arabe Classique | 13-26 | 2 | 25 | I. HASSAN | Oprq |
| | | Littérature Arabe Moderne | | | | F. LAGRANGE / E. GAUTIER | Oprq |
| | | Pensée musulmane médiévale | | | | A. LEITES | Oprq |
| | | Linguistique arabe | | | | F. BINAGHI | Oprq |
| | | Sciences sociales et monde arabe contemporain | | | | S. DORLIAN | O |
| | | ou Historiographie Islamique | | | | M. TILLIER | O |
| Complément de formation | séminaire 2 1 élément au choix | un des séminaires proposés en Spécialité arabe (autre que celui du Directeur de recherche) | 13-26 | 1 | 5 | voir liste ci-dessus | Oprq |
| | | ou Séminaire dans une autre discipline à Sorbonne-Université | | | | Si ouvert aux non-spécialistes | |
| | | ou Séminaire extérieur proposé par le Directeur de recherche | | | | séminaire extérieur à SU | |
| | | ou Question de l'agrégation d'arabe | | | | Validation lors du concours blanc | N |
| | TOTAL | | 105-131 | 6 | | 30 | |

SEMESTRE 3 MASTER 2 « LLCE-Etudes Sémitiques-ARABE » - Organisation des Enseignements

| UE | Eléments Constitutifs | Intitulé des Matières | heures | coeff. dans l'UE | crédits | enseignants | offert aux NS* |
|--|-----------------------------------|--|--------------|------------------|-----------|--------------------------------------|----------------|
| Spécialité Arabe | Séminaire Directeur de Recherche | Littérature Arabe Classique | 13-26 | 1 | 14 | I. HASSAN | Oprq |
| | | Littérature Arabe Moderne | | | | F. LAGRANGE / E. GAUTIER | Oprq |
| | | Pensée musulmane médiévale | | | | A. LEITES | Oprq |
| | | Linguistique arabe | | | | F. BINAGHI | Oprq |
| | | Sciences sociales et monde arabe contemporain | | | | S. DORLIAN | O |
| | | Particularités de l'histoire islamique médiévale | | | | M. TILLIER | O |
| Complément de formation 2 éléments obligatoires | séminaire 2 1 élément au choix | un des séminaires proposés en Spécialité arabe (autre que celui du Directeur de recherche) ou Séminaire dans une autre discipline à P4 | 13-26 | 10 | 10 | si ouvert aux non-spécialistes | |
| | | ou Activité de Tutorat dans l'UFR | | | | resp. L. SAN GEROTEO | |
| | | ou séminaire extérieur dans la discipline proposé par le Directeur de recherche | | | | séminaire extérieur à Paris-Sorbonne | |
| | | ou Question de l'agrégation d'arabe (portant sur une question différente de celle choisie en M1) | | | | validation lors du concours blanc | N |
| | et Traduction arabe | Thème + Version arabes (mutualisation avec préparation des concours d'arabe) | 20+20 | | | | |
| UE Transvers. M3AR013U | Journée d'Études | Journée des Masters de l'UFR | 1 journée | 1 | 6 | voir affichage et site UFR | |
| | TOTAL | | 72-98 | 15 | 30 | | |

SEMESTRE 4 MASTER 2 « LLCE-Etudes Sémitiques-ARABE » - Organisation des Enseignements

| UE | Eléments Constitutifs | Intitulé des Matières | heures | coeff. dans l'UE. | crédits | enseignants | offert aux NS* |
|--|--|--|--------------|-------------------|-----------|-------------------------------|--|
| Spécialité Arabe | <i>séminaire du Directeur de Recherche</i> | Littérature Arabe Classique | 13-26 | 1 | 25 | I. HASSAN | O prq |
| | | Littérature Arabe Moderne | | | | F. LAGRANGE / E. GAUTIER | O prq |
| | | Pensée musulmane médiévale | | | | A. LEITES | Oprq |
| | | Linguistique arabe | | | | F. BINAGHI | Oprq |
| | | Sciences sociales et monde arabe contemporain | | | | S. DORLIAN | O |
| | | Particularités de l'histoire islamique médiévale (19h) | | | | M. TILLIER | O |
| | | Complément de Formation | | | | <i>Séminaire 2 ou tutorat</i> | un des séminaires proposés en Spécialité arabe (autre que celui du Directeur de recherche) |
| ou Séminaire dans une autre discipline à SU | si ouvert aux non-spécialistes | | Oprq | | | | |
| ou M4AREXT4 autre séminaire dans la discipline proposé par le Dir. de rech. | séminaire extérieur à Paris-Sorbonne | | | | | | |
| ou M4ARCCO Question de l'agrégation d'arabe <u>portant sur une question différente de celle choisie en M1</u> | validation lors du concours blanc | | | | | | |
| ou M4ARATUT Activité de Tutorat dans l'UFR | Resp. L. SAN GEROTEO | | N | | | | |
| | TOTAL | | 26-52 | 6 | 30 | | |

Éléments du MASTER LLCE - Etudes arabes
« Littératures, philologie et histoire du monde arabo-musulman »

*Les étudiants inscrits à un séminaire sont invités à s'assurer auprès de l'enseignant-chercheur qui l'anime des **modalités de validation** de cet enseignement dès la première séance, et particulièrement de vérifier si ces modalités sont identiques ou distinctes pour les étudiants dont cet enseignant dirige la recherche, et ceux qui sont inscrits à son séminaire en tant que complément de formation (séminaire 2).*

Les étudiants de M1 faisant le choix de présenter un « mini-mémoire » et non un mémoire complet (voir p.12) doivent choisir un troisième séminaire, ou avoir une activité de tutorat dans l'UFR

Éléments communs :

• Version arabe (10 séances de 2h sur l'année)

Dr. Julien Sibileau (MCF, INALCO) et Khaled Osman (traducteur littéraire)
mercredi 11h-13h, le 25/09, 9/10, 23/10, 13/11, 27/11

• Thème arabe (10 séances de 2h sur l'année)

Dr. Eric Gautier (MCF, SU)
mercredi 16h30-18h30, 2/10, 16/10, 6/11, 20/11, 4/12, 18/12, 8/01, 22/01, 5/02, 12/02

Les cours de traduction sont assurés à l'Inalco au 65 rue des Grands Moulins 75013 PARIS. Calendrier susceptible d'être modifié. Veuillez consulter régulièrement l'affichage à Inalco, Paris-Sorbonne et sur le site <http://aracapag.hypotheses.org>

Les examens de traduction auront lieu le **samedi 8 février 2025** à l'INALCO (devoirs surveillés), 9h-12h version et 13h-16h thème.

Les agrégatifs vocalisent intégralement le thème arabe. Les masterisants n'ont pas à vocaliser le thème.

Les agrégatifs n'ont droit qu'à un dictionnaire unilingue d'arabe. Les masterisants ont droit aux dictionnaires unilingues et bilingues de leur choix.

Aucune circulation ou prêt de dictionnaires ne sont autorisés pendant l'épreuve.

• Méthodologie générale de la recherche en études arabes (5 séances de 2h sur l'année)

Dr. Jonas Sibony (MCF, SU)

jeudi 15h-17h, les 26/09 ; 03/10 ; 10/10 au S1, Maison de la Recherche, Serpente, salle D117 sauf le 10/10 salle D116 ; au S2, jeudi 15h-17h, les 28/03 et 04/04, Maison de la Recherche, Serpente, salle à préciser.

Méthodologie de la recherche bibliographique, règles de rédaction et présentation, méthodologie et éthique de la citation, organisation des résultats de la recherche, translittération de l'arabe littéral et dialectal.

Ce cours est validé par un devoir au S2 portant sur l'ensemble des notions étudiées.

Séminaires :

• Séminaire de recherche en Littérature arabe médiévale

Ce séminaire n'est pas assuré cette année.

• Séminaire de recherche en Études culturelles et/ou Littérature arabe moderne

Semestre 1

Séminaire « littératures contemporaines du monde arabe » (SELICMA) IISMM-INALCO-SU

IISMM, 54 Boulevard Raspail, salle B3-18

les 19/09 ; 21/10 ; 04/11 ; 18/11 ; 25/11 ; 09/12 ; 13/01 ; 20/01

(voir le programme détaillée et les éventuelles modifications de date sur <https://iismm.hypotheses.org/104294>)

Semestre 2

(a) Les étudiants inscrits en littérature moderne doivent suivre parallèlement le séminaire SELICMA au deux semestres, les lundis de 14h à 16h à l'IISMM, 54 Boulevard Raspail, salle B3-18 les 17/02 ; 17/03 ; 28/04 ; 19/05.

(voir <https://iismm.hypotheses.org/104294>)

(b) Les étudiants suivent également le cours de L3/M de Marcella Rubino (marcella.rubino@inalco.fr, MCF INALCO)

Ce séminaire de M1/M2 aura comme thème "Raconter la violence et le trauma dans la littérature arabe post 2000". Il se déroulera au S2 le mardi de 13h30 à 15h30 à l'INALCO (salle communiquée ultérieurement) et s'articulera en 3 cycles sous-thématiques:

Cycle 1 : raconter la violence de la guerre (Irak, Syrie)

Cycle 2 : raconter les rapports de dominations (Soudan, Egypte, Syrie)

Cycle 3 : raconter les discriminations de race et de genre (Libye, Koweït, KSA)

• Séminaire de recherche en Pensée islamique classique

Dr. Adrien Leites

Vendredi 10h-12h, 27/09, 11/10, 25/10, 15/11, 29/11, 13/12 au S1, bureau des chercheurs

Parcours de l'exégèse coranique.

Ce séminaire se propose de familiariser les mastérisants avec les grandes tendances de la Tradition exégétique musulmane (*Tafsīr*). Pour atteindre ce but, il considère l'interprétation d'un seul verset dans le plus grand nombre possible de Commentaires. Le verset choisi pour cette année est *Coran*, XIX, 97. Nous suivrons la Tradition exégétique, sunnite comme chiite, depuis le huitième siècle jusqu'au dix-neuvième.

• Séminaire de recherche en Linguistique arabe

Dr. Francesco Binaghi

Mardi 15h-17h, Bibliothèque Henri Massé, S1 (hebdomadaire sur 7 semaines) : 01/10, autres dates communiquées lors du premier cours ; S2 (hebdomadaire sur 6 semaines) : dates communiquées ultérieurement.

S1 : Introduction à l'histoire de la pensée grammaticale et linguistique arabe

Le premier semestre du séminaire propose une introduction à l'histoire des idées et des savoirs linguistiques qui se sont développés dans la culture arabe. Le cours s'articulera autour de la lecture et de la discussion de sources primaires (textes arabes) et de sources secondaires (littérature scientifique écrite au sujet de ces textes arabes). En plus d'acquérir une connaissance des principes de base de la tradition grammaticale et linguistique arabe, les étudiants pourront ainsi s'entraîner à la lecture de textes arabes médiévaux et de textes scientifiques contemporains, afin de se sensibiliser aux méthodes de travail en linguistique arabe.

S2 : thématique à définir avec les étudiants au cours du S1

Si au S1 le séminaire se veut comme une présentation générale du domaine d'étude, le cours du S2 se focalisera sur une thématique précise et sur un corpus limité de textes arabes (sources primaires). À travers la lecture, l'analyse et la comparaison de ces derniers, les étudiants pourront mettre en pratique les méthodes apprises au S1 et développeront leurs compétences dans l'analyse et l'interprétation des textes arabes comme sources pour reconstruire les discours et les idées sur la langue et le langage. La thématique de ce cours du S2 sera construite avec les étudiants au cours du S1 (en fonction de leurs sujets de mémoire, de leurs intérêts, de leurs questionnements, etc).

• Séminaire de recherche en Sciences sociales et monde arabe contemporain

Dr. Samy Dorlian

Mardi 12h-14h, par quinzaine, Maison de la Recherche (Serpente), salle D 513, sauf correctif par date. Au S1 les 24/09; 8/10; 22/10; 5/11 (salle D 224); 19/11 (salle D 224); 3/12 (salle D 224); 17/12, au S2 : dates communiquées ultérieurement.

Sociologie politique du monde arabe

Ce séminaire général annuel plurithématique s'adresse aussi bien aux étudiants du master LLCE qu'à ceux du master MAM et n'exige pas un niveau avancé en langue arabe. Pluridisciplinaire, il traitera de questions relevant de la sociologie politique, de l'histoire intellectuelle, de l'anthropologie religieuse et de la pensée politique. Lors des premières séances, l'animateur présentera ses travaux (réalisés et en cours). Ensuite, les étudiants feront des exposés oraux de textes relatifs aussi bien à leur sujet de mémoire qu'aux différents thèmes abordés en séminaire. Puis, des diplômés de fraîche date et des chercheurs invités viendront présenter leurs enquêtes en apportant un éclairage concret et comparatif. Les dernières séances seront consacrées à l'avancement des mémoires dirigés ou non par l'animateur du séminaire.

Des éléments du Master LLCE "Hébreu classique et études juives" peuvent aussi être choisis, ainsi que des éléments proposés par l'UFR d'histoire, l'UFR d'histoire de l'art et archéologie, l'UFR de géographie, l'UFR de philosophie. Voir la liste des séminaires proposés dans la section consacrée au Master Mondes Arabes et Musulmans.

Les inscriptions pour ces cours et séminaires doivent impérativement se prendre dans les UFR concernées.

• M1ARCCO, M2ARCCO, M3ACRCO, et M4ARCCO Concours:

Une question par semestre de la préparation aux concours (CAPES et) Agrégation. Voir les modalités de validation *supra*.

Codes des éléments du module de préparation à l'Agrégation susceptibles d'être choisis dans les séminaires de spécialité des Masters de Recherche

Semestre 1

M1ARCCV1 Civilisation classique
M1ARCCV2 Civilisation moderne
M1ARCLI1 Littérature classique
M1ARCLI2 Littérature moderne
M1ARCLG1 Linguistique

Semestre 2

M2ARCCV1 Civilisation classique
M2ARCCV2 Civilisation moderne
M2ARCLI1 Littérature classique
M2ARCLI2 Littérature moderne
M2ARCLG1 Linguistique question 1

Semestre 3

M3ARCCV1 Civilisation classique
M3ARCCV2 Civilisation moderne
M3ARCLI1 Littérature classique
M3ARCLI2 Littérature moderne
M3ARCLG1 Linguistique question 1

Semestre 4

M4ARCCV1 Civilisation classique
M4ARCCV2 Civilisation moderne
M4ARCLI1 Littérature classique
M4ARCLI2 Littérature moderne

2-MASTER LLCE ETUDES SÉMITIQUES «HEBREU»

Mention **Langues, Littératures et Civilisations Étrangères (LLCE)**
responsable : Nathalie Caron (UFR Études Anglophones)

parcours **hébreu** (hébreu classique et études juives)
responsable : David Lemler

Structures d'enseignements
Horaires des cours et séminaires
Programmes et bibliographies

ORGANISATION PÉDAGOGIQUE DÉTAILLÉE DU MASTER 1 HÉBREU semestre 1 - PARIS 4

| Codes UE | Enseignement ou activité pédagogique (préciser si l'enseignement est obligatoire ou libre) | Volume horaire hebdomadaire (le cas échéant) | ECTS | Enseignant | Jour | Horaire | salle | observations |
|--|---|---|-----------|--|--------------------|---|--------------------------------------|--------------|
| M1HB001U Séminaire Directeur de recherche (1 obligatoire) | M1HBLPME Littérature et philosophie médiévales (P4) | 2h hebdo | 9 | David LEMLER | mercredi | 10h-12h | Salle D117 au S2 D413 Serpente | |
| | Ou autre séminaire de spécialité | 2h hebdo | | José COSTA Avigail OHALI Maria GOREA Anna LISSA | | | | |
| M1HB002U Séminaire de spécialité (1 au choix parmi ceux proposés) | un des séminaires proposés ci-dessus dans l'UE 1 <i>(autre que celui du Directeur de recherche)</i> | 2h hebdo | 9 | David LEMLER, ou José COSTA Avigail OHALI Maria GOREA Anna LISSA | Voir ci- dessus | | | |
| | M1HBEXTE Séminaire choisi en dehors de Paris 3 ou Paris | | | | | | | |
| M1HB003U Séminaire thématique transversal | M1HBTRAN Séminaire thématique transversal (commun aux quatre sections de l'UFR, obligatoire) | 18 heures regroupées sur trois journées | 6 | | | une note de compte-rendu chaque semestre | | |
| M1HB004U Séminaire de Méthodologie | M1HBMETH Séminaire de méthodologie de la recherche (obligatoire) | 2 heures par quinzaine 18 heures regroupées sur trois journées | 6 | avec le directeur de recherches se renseigner à Paris 3 et auprès de son directeur de recherches | | une note de compte-rendu chaque semestre | | |
| | TOTAL | | 30 | | | | | |

ORGANISATION PÉDAGOGIQUE DÉTAILLÉE DU MASTER 1 HÉBREU semestre 2 - PARIS 4

| Codes UE | Enseignement ou activité pédagogique (préciser si l'enseignement est obligatoire ou libre) | Volume horaire hebdomadaire (le cas échéant) | ECTS | Enseignant | Jour | Horaire | salle | observations |
|---|---|---|-----------|--|----------------|--|--------------------------------------|--------------|
| M2HB001U Séminaire Directeur de recherche (1 obligatoire) | M2HBLPME Littérature et philosophie médiévales (P4) | 2h hebdo | 6 | David LEMLER | mercredi | 12h-14h | Salle D117 au S2 D413 Serpente | |
| | Ou autre séminaire de spécialité | 2h hebdo | | José COSTA Avigail OHALI Maria GOREA Anna LISSA | | | | |
| M2HB002U Séminaire de spécialité (1 au choix parmi ceux proposés) | un des séminaires proposés ci-dessus dans l'UE 1 (autre que celui du Directeur de recherche) | 2h hebdo | 6 | David LEMLER, ou José COSTA Avigail OHALI Maria GOREA Anna LISSA | Voir ci-dessus | | | |
| M2HB003U Séminaire thématique transversal | M2HBEXTE Séminaire choisi en dehors de Paris 3 ou Paris | | 6 | | | | | |
| | M2HBTRAN Séminaire thématique transversal (commun aux quatre sections de l'UFR, obligatoire) | 18 heures regroupées sur trois journées | | | | une note de compte-rendu chaque semestre | | |
| M2HB004U | M2HBMEM1 Mini-mémoire (30-40 pages) | | 12 | | | | | |
| | TOTAL | | 30 | | | | | |

ORGANISATION PÉDAGOGIQUE DÉTAILLÉE DU MASTER 2 HÉBREU - Semestre 3 - PARIS 4

| Codes UE | Enseignement ou activité pédagogique (préciser si l'enseignement est obligatoire ou libre) | Volume horaire hebdomadaire (le cas échéant) | ECTS | Enseignant | Jour | Horaire | salle | observations |
|---|---|--|-------------|--|-------------|----------------|--------------------------------------|---------------------|
| M3HB001U Séminaire Directeur de recherche (1 obligatoire) | M3HBLPME Littérature et philosophie médiévales (P4) | 2h hebdo | 10 | David LEMLER | mercredi | 10h-12h | Salle D117 au S2 D413 Serpente | |
| | Ou autre séminaire de spécialité | 2h hebdo | | José COSTA Avigail OHALI Maria GOREA Anna LISSA | | | | |
| M3HB002U Séminaire de spécialité (1 au choix parmi ceux proposés) | un des séminaires proposés ci-dessus dans l'UE 1 <i>(autre que celui du Directeur de recherche)</i> | 2h hebdo | 10 | David LEMLER, ou José COSTA Avigail OHALI Maria GOREA Anna LISSA | | | | |
| M3HB003U Séminaire de spécialité (1 au choix parmi ceux proposés) | un des séminaires proposés ci-dessus dans l'UE 1 <i>(autre que celui du Directeur de recherche)</i> (à choisir dans la même liste que ci-dessus) | 2h hebdo | 10 | David LEMLER, ou José COSTA Avigail OHALI Maria GOREA Anna LISSA (voir liste jointe) | | | | |
| | TOTAL | | 30 | | | | | |

ORGANISATION PÉDAGOGIQUE DÉTAILLÉE DU MASTER 2 HÉBREU - Semestre 4 - PARIS 4

| Codes UE | Enseignement ou activité pédagogique (préciser si l'enseignement est obligatoire ou libre) | Volume horaire hebdomadaire (le cas échéant) | ECTS | Enseignant | Jour | Horaire | salle | observations |
|--|--|--|------|--|----------|---------|--------------------------------------|--------------|
| M4HB001U Séminaire Directeur de recherche (1 obligatoire) | M4HBLPME Littérature et philosophie médiévales (P4) | 2h hebdo | 10 | David LEMLER | mercredi | 12h-14h | Salle D117 au S2 D413 Serpente | |
| | Ou autre séminaire de spécialité | 2h hebdo | | José COSTA Avigail OHALI Maria GOREA Anna LISSA | | | | |
| M4HB002U Séminaire de spécialité (1 au choix parmi ceux proposés) | un des séminaires proposés ci-dessus dans l'UE 1 <i>(autre que celui du Directeur de recherche)</i> | 2h hebdo | 10 | David LEMLER, ou José COSTA Avigail OHALI Maria GOREA Anna LISSA | | | | |
| M4HB003U Mémoire | | 50-80 pages | 20 | | | | | |
| TOTAL | | | 30 | | | | | |

Conditions de passage de Master 1 à Master 2 : la validation des séminaires et la soutenance du mini-mémoire est organisée et contrôlée par l'équipe pédagogique.

**Éléments du MASTER LLCE - Etudes sémitiques - Hébreu
« Hébreu classique et études juives »**

• M1/M2-M3/M4HBLPME

Littérature et philosophie hébraïques médiévales

Dr. David LEMLER

S1: mercredi 9h-11h, Serpente D117 ; le séminaire n'aura exceptionnellement pas lieu au S2 cette année

Procédures de réécriture dans la tradition juive

On récuse parfois l'appellation de « peuple du Livre » au motif que les Juifs seraient davantage le peuple de la « lecture du Livre ». Je me propose ici de montrer que ce que l'on appelle « lecture », dans la tradition juive, s'apparente souvent à une véritable réécriture, de sorte qu'il faudrait parler du « peuple de la réécriture du Livre ». On partira d'une étude de la Haggadah de Pessah, de ses commentaires et de ses pastiches, envisagés comme un paradigme de cette dynamique de réécriture. On élargira ensuite l'hypothèse à divers corpus exégétiques : midrashique, philosophique et kabbalistique.

Le séminaire sera validé par la rédaction d'un mini-mémoire et la présentation d'un exposé oral.

**Séminaires de spécialités assurés à Université Sorbonne Nouvelle
(voir le site de l'établissement pour horaires exacts)**

Textes talmudiques

Pr. José Costa

2h00, 1^{er} et 2^{ème} semestres

Mardi 16h-18h, Campus Nation Sorbonne-Nouvelle, B207

Ce séminaire propose la lecture de textes rabbiniques tirés d'un même ouvrage ou centrés sur un même thème. L'année universitaire 2023-2024 sera consacrée à des extraits de la compilation aggadique et exégétique intitulée *Midrash Tehillim*, un commentaire suivi des Psaumes, dont la partie la plus ancienne (sur Ps 1-118) est difficile à dater (entre le V^{ème} et le XI^{ème} siècle ?) et la partie la plus tardive (sur Ps 119-150) est du XIII^{ème} siècle. Nous allons nous concentrer sur les passages du *Midrash Tehillim* consacrés aux dix Psaumes, connus dans la tradition hassidique sous le nom de « Psaumes de Nahman de Bratslav » : les Ps 16, 32, 41, 42, 59 (au premier semestre), 77, 90, 105, 137, 150 (au second semestre). Comme les années précédentes, notre propre commentaire mêlera les considérations exégétiques, littéraires et historiques.

Littérature hébraïque moderne : une approche comparée

Dr. A. Ohali

2h00, 1^{er} et 2^{ème} semestres

Mardi 10h-12h, Campus Nation Sorbonne-Nouvelle, C119

Les mythes fondateurs dans la littérature hébraïque moderne : Jérusalem et Tel Aviv

Les textes juifs anciens sont au fondement de la culture et de la littérature juives depuis l'antiquité et jusqu'à nos jours. Les auteurs israéliens contemporains continuent à dialoguer avec les récits bibliques, les corpus de l'époque du second temple et la littérature rabbinique ancienne, en prose comme en poésie, de manière très diverse. Ce dialogue intertextuel est un axe central dans la définition de l'identité juive collective, sioniste puis israélienne, notamment à travers la création littéraire où les récits ancestraux deviennent des mythes fondateurs et les strates anciennes de la langue s'intègrent dans un hébreu moderne dynamique et en constante évolution.

Le thème général de cette année sera la représentation littéraire des villes et plus particulièrement Jérusalem et Tel Aviv, souvent opposées l'une à l'autre. Nous lirons des extraits de textes de différentes périodes allant du début du 20^e siècle à nos jours, avec

comme interrogation principale le rôle des mythes dans la représentation des événements historiques autour de ces deux villes. Une bibliographie spécifique sera indiquée en début d'année.

Govrin, N., *Ketibat ha-'areš: 'arašot we-'arim 'al mapat ha-sifrut ha-'ibrit*, Jérusalem, 1998.

Ram, H., Gilboa, S., « Tel Aviv-Jaffa », dans F. Skolnik, M. Berenbeum (éd.), *Encyclopedia Judaica, Second Edition*, vol. 19, Détroit, 2007, p. 589-593.

Rodov, I. et al., « Jerusalem », *ibid.*, vol. 11, p. 143-232.

Médias dans la société israélienne contemporaine

Dr. Anna Lissa

2h00, 1^{er} et 2^{ème} semestres

Lundi 10h-12h, Campus Nation Sorbonne-Nouvelle, B303 (12/13)

Le cours esquissera les étapes les plus significatives de l'histoire du cinéma hébreu, à partir de la période précédant la naissance de l'Etat d'Israël jusqu'à 1967. Nous commencerons avec les premières séquences que les frères Lumière ont tournées dans la Palestine Ottomane en 1897, pour ensuite discuter la naissance du cinéma hébreu, ses premiers réalisateurs et producteurs, ses thématiques et ses protagonistes. Nous évoquerons par la suite l'évolution des thématiques et du choix des personnages de 1948 jusqu'à 1967.

Antiquités hébraïques et juives

Dr. Maria Gorea

2h00, 1^{er} et 2^{ème} semestres

Lundi, 14h-16h, Campus Nation Sorbonne-Nouvelle, B541

Le séminaire est consacré à certains commentaires bibliques attribués à Philon d'Alexandrie : *De opificio mundi*, *De fuga et inventione*, *De somniis*. L'interprétation philonienne de la Bible, qui est allégorique et paradigmatique, tout en étant empreinte par la pensée de Platon, prétend accéder à une vérité voilée, en faisant de Philon un précurseur d'une certaine exégèse chrétienne.

Œuvres de Philon d'Alexandrie, éd. bilingue établie par R. Arnaldez, J. Pouilloux, C. Montdésert, Paris, Le Cerf, vol. 1 (1961), 17 (1970) et 19 (1962) ; M. Hadas-Lebel, *Philon d'Alexandrie : un penseur en Diaspora*, Paris, Fayard, 2003.

3-MASTER LLCE MONDES ARABES ET MUSULMANS

Mention **Langues, Littératures et Civilisations Étrangères (LLCE)**
responsable : Anne-Laure Dupont / Samy Dorlian

Spécialité **Mondes Arabes et Musulmans**
Responsables pour la mention LLCER : Samy Dorlian

parcours **LLCE-arabe**

Structures d'enseignements
Liste des séminaires

MASTER MONDES ARABES ET MUSULMANS

**Spécialité commune à quatre mentions :
Histoire, GAELE (Géographie), LLCE (Etudes Arabes), Philosophie.**

| | |
|-----------------------------------|--|
| Nom du diplôme | MASTER MONDES ARABES ET MUSULMANS – FINALITÉ RECHERCHE |
| Domaine de formation | Arts, lettres, langues/Sciences humaines et sociales |
| Mentions | LLCE – Géographie (GAELE) – Histoire – Philosophie |
| Spécialité | Mondes Arabes et Musulmans |
| Parcours | Recherche |
| Autres établissements partenaires | INALCO |

Direction du Master : direction collégiale, chaque responsable de mention

Correspondant pour mention histoire : Anne-Laure Dupont, Maître de Conférences en histoire contemporaine du monde arabe et du Moyen-Orient
anne-laure.dupont@sorbonne-universite.fr

Correspondant pour mention géographie : Alain Cariou, Maître de Conférences en géographie (monde turco-iranien, Asie centrale)
alain.cariou@sorbonne-universite.fr

Correspondant pour mention LLCE (études arabes) : Samy Dorlian, Maître de Conférences en sociologie du monde arabe
frederic.lagrange@sorbonne-universite.fr ; iyas.hassan@sorbonne-universite.fr

Coordination administrative : Claire Jan, responsable administrative de l'UFR d'études arabes et hébraïques
claire.jan@sorbonne-universite.fr

1/ Enjeux de la formation

Ce master à finalité recherche vise à créer une synergie entre les différentes composantes de l'université Paris-Sorbonne dans lesquelles des enseignants-chercheurs travaillent sur les mondes arabes et musulmans. Il propose aux étudiants un cursus pluridisciplinaire original qui leur permet d'acquérir à la fois une formation de recherche dans leur discipline originelle (histoire, géographie, études arabes) et une ouverture vers d'autres disciplines qui traitent de la même aire culturelle. Une formation linguistique adaptée au niveau de l'étudiant est incluse dans les enseignements. Tous les étudiants titulaires de ce master devront avoir une connaissance de l'arabe, qu'elle ait été acquise préalablement à l'entrée dans le diplôme ou au cours de la formation.

Tous les étudiants ayant obtenu une licence en histoire, géographie, LLCE arabe, LEA, et, éventuellement en droit et en économie, peuvent être admis dans ce master après examen de leur dossier par une commission pédagogique. Le diplôme est particulièrement recommandé aux étudiants désireux d'étudier les sociétés et cultures du Moyen-Orient contemporain. Tout candidat, même inscrit en L3 à l'université Paris-Sorbonne, doit faire acte de candidature en déposant un dossier sur l'application E-Candidat. Pour les modalités pratiques, voir les pages Offre de formation et Inscription sur le site de l'université Paris-Sorbonne : www.paris-sorbonne.fr

Des possibilités de stage à l'Institut français du Proche-Orient (IFPO) à Damas et à Beyrouth, ainsi qu'au Département d'étude de l'arabe contemporain (DEAC) au Caire, apportent au master une dimension internationale.

2/ Objectifs de la formation

EN TERMES DE CONNAISSANCES SCIENTIFIQUES

Le master Mondes arabes et musulmans est un master recherche dont la finalité est la production d'un mémoire dans l'une des quatre disciplines auxquelles il est adossé (LLCE arabe, Histoire, Géographie ou

Philosophie). Il propose simultanément un enseignement transdisciplinaire ayant pour axe les mondes arabes et musulmans de l'époque médiévale à l'époque contemporaine. Celui-ci est dispensé sur deux années et délivré par des enseignants-chercheurs de l'université Paris-Sorbonne ainsi que par des spécialistes extérieurs, qui assurent des cours et des séminaires de recherche en master 1 et 2. Des enseignements de licence peuvent être suivis selon les besoins des étudiants.

Le Master MAM, transdisciplinaire, est adossé aux UFR des disciplines concernées. Il est conçu comme une spécialité offerte dans les mentions Langue, littérature et civilisation étrangère (études arabes), Histoire, Géographie (GAELE) et philosophie.

Il offre un débouché d'études aux étudiants titulaires d'une licence :

- formés dans les filières d'humanités et voulant poursuivre leur formation dans leur discipline en majeure, dans un cadre transdisciplinaire ;
- désireux de se spécialiser dans l'étude des sociétés arabes et musulmanes classiques, modernes ou contemporaines, et de se former ou de se perfectionner en langue arabe parallèlement à leur recherche ;

Il est un débouché naturel de la bi-licence histoire-arabe, ouverte à l'université Paris-Sorbonne en 2012-2013.

EN TERMES DE COMPETENCES

Le master Mondes arabes et musulmans assure une initiation à la recherche scientifique dans la discipline choisie, développe la connaissance de la langue arabe (ou, pour les arabophones, d'une autre langue orientale) et garantit une ouverture transdisciplinaire.

EN TERMES DE DEBOUCHES PROFESSIONNELS

Les débouchés sont les suivants : métiers de l'enseignement et de la recherche académique, journalisme, animation culturelle, organismes internationaux et ONG, traduction technique et littéraire.

3/ Structure de la formation et organisation pédagogique

MASTER 1

-2 séminaires ou cours transdisciplinaires de 26h/semestre (voir liste ci-dessous) ;

-1 séminaire de spécialité, auprès d'un directeur de recherche choisi dans la discipline d'origine de l'étudiant : LLCE arabe ; histoire ; géographie ; philosophie (2h/semestre)

-méthodologie de la recherche (1h/semestre)

-enseignement de langue :

- pour les non-arabophones et non-arabisants, DU d'arabe obligatoire (8h/semestre) ;
- pour les arabophones et arabisants, renforcement en arabe littéraire, ou dialecte arabe, ou une autre langue orientale, ou anglais.

La charge horaire, supérieure à celle d'un master recherche traditionnel, demeure compatible avec l'engagement d'une recherche.

MASTER 2

-Au premier semestre, les étudiants venus du DU poursuivent leur initiation à l'arabe en choisissant entre 7 et 8h d'enseignement d'arabe. Les autres étudiants se reporteront à la suite de la brochure pour voir les cours de langue à suivre.

A cette formation linguistique s'ajoutent la journée de la recherche et deux séminaires/cours hebdomadaires : celui du directeur de recherche et un autre séminaire/cours choisi en accord avec le directeur et non validé en première année de master.

La charge horaire est moindre qu'en M1, afin de laisser le temps à l'étudiant d'achever sa recherche et de rédiger son mémoire.

4/ Détail des contenus

MASTER 1 (semestres 1 et 2)

UE1 Histoire et Idées

un séminaire ou cours, au choix, dans l'une de ces disciplines :

- histoire médiévale, moderne, contemporaine (concernant les mondes arabes et musulmans, ou, éventuellement, selon les besoins de la recherche, le monde byzantin). Des cours d'histoire de l'Égypte ancienne peuvent également être suivis s'ils sont pertinents pour la recherche.

- philosophie
- islamologie, pensée arabo-islamique

UE2 Territoires et sociétés, cultures

un séminaire ou cours, au choix, dans l'une de ces disciplines :

- géographie humaine, aménagement du territoire
- sociologie
- ethnomusicologie
- linguistique arabe, sociolinguistique de l'arabe (prérequis linguistique pour certains cours et séminaires)
- littérature arabe (prérequis linguistique pour certains cours et séminaires), littératures francophone du monde arabe (voir UFR de littérature française et comparée)
- histoire de l'art, métiers de l'art, archéologie

UE3 Séminaire/cours de spécialité

séminaire/cours du directeur de recherche, en études arabes, histoire, art et archéologie ou géographie.

UE4 Méthodologie et langue

méthodologie de la recherche

langue

MASTER 2 - Semestre 1

UE1 Enseignement fondamental

un séminaire/cours choisi en accord avec le directeur de recherche et non validé en M1

UE2 Séminaire/cours de spécialité

séminaire/cours du directeur de recherche

UE3 Langue

participation à une journée de la recherche
langue

MASTER 2 - Semestre 2**UE1 Enseignement fondamental**

un séminaire/cours choisi en accord avec le directeur de recherche et non validé en M1.

UE2 Séminaire/cours de spécialité et mémoire

séminaire/cours du directeur de recherche validé par un mémoire de recherche

UE3 Méthodologie et Langue

participation à une journée de la recherche
langue

**TABLEAUX RÉCAPITULATIFS
MASTER MONDES ARABES ET MUSULMANS - M1 SEMESTRES 1/2**

| UE | Intitulé des matières | Coeff. UE | Heures | Crédits S1 | Crédits S2 |
|--|---|-----------|--|------------|------------|
| UE1 histoire et idées | choix d'un séminaire/cours en histoire, philosophie, islamologie ou pensée islamique. | 1 | 26 | 7 | 7 |
| UE2 territoires, sociétés, cultures | choix d'un séminaire/cours en géographie humaine, sociologie, ou droit. | 1 | 26 | 7 | 7 |
| UE3 Spécialité | séminaire/cours du directeur de recherche (validé au S2 par mémoire de recherche) | 1 | 26 | 9 | 9 |
| UE4 Méthodologie et langue | méthodologie de la recherche (13h) - coeff. 2 + langue (de 26 à 104h) - coeff. 3 : DU d'arabe (104h) ou renforcement en langue arabe (39h) | 1 | 39/117 | 7 | 7 |
| TOTAL | | | 11-12/sem 17/sem pour étudiants en DU d'arabe | 30ects | 30ects |

MASTER MONDES ARABES ET MUSULMANS - M2 SEMESTRE 1

| UE | Intitulé des matières | coeff | heures | crédits |
|---------------------------------|---|-------|---------|---------|
| UE1 Enseignement fondamental | séminaire/cours choisi, en accord avec le directeur de recherche, parmi les enseignements proposés en M1 et non validés par l'étudiant. | 1 | 26 | 12 |
| UE2 Spécialité | séminaire/cours du directeur de recherche | 1 | 26 | 12 |
| UE3 Méthodologie et langue | renforcement en langue arabe (voir détail infra) | 1 | 104-117 | 6 |
| TOTAL | | | | 30 |

MASTER MONDES ARABES ET MUSULMANS - M2 SEMESTRE 2

| UE | Intitulé des matières | coeff | heures | crédits |
|------------------------------------|--|--------|---------|---------|
| UE1 Enseignement fondamental | séminaire/cours choisi, en accord avec le directeur de recherche, parmi les enseignements proposés en M1 et non validés par l'étudiant. | 1 | 26 | 5 |
| UE2 Spécialité | séminaire/cours du directeur de recherche et mémoire | 1 | 26 | 15 |
| UE3 Langue | Journée de la recherche + choix de cours de langue arabe (voir détail infra) | 1 2 | 104-117 | 10 |
| TOTAL | | | | 30 |

Contenus de langue arabe pour les étudiants de M1 et M2 MAM :

- cas 1 : étudiants débutants ou faux-débutants en arabe

en M1 : mutualisation avec enseignements du DU d'arabe

en M2 :

tronc commun

L1ARARA / L2ARARA Renforcement arabe (2h/semaine)

L1ARAMVS / L2ARAMVS Version arabe (2h/semaine)

L1ARA0GR / L2ARA0GR Grammaire arabe (1h/semaine)

L1ARAMLP / L2ARAMLP Langue de presse (2h/semaine)

1 option obligatoire à choisir

L1ARA0DL / L2ARA0DL dialecte (1h/semaine)

L1ARA0TH / L2ARA0TH thème arabe (1h/semaine)

L1ARAEXE / L2ARAEXE expression en arabe (2h / semaine)

- cas 2 : étudiants arabophones, arabisants, avancés en arabe mais non-titulaire d'une licence LLCE d'arabe.

en M1

6h obligatoires de langue aux S1 et S2 à choisir librement sur l'offre de l'UFR en L1, L2 et L3.

en M2

6h obligatoires de langue aux S1 et S2 à choisir librement sur l'offre de l'UFR en L1 (littérature arabe uniquement), L2 et L3.

- cas 3 : étudiants titulaires d'une licence LLCE d'arabe.

en M1 et M2 : Cours de thème et version niveau master / concours

5/ Séminaires des directeurs de recherche (séminaires de spécialité)

LLCE Arabe

Master 1

-M1ARMLAC/M2ARMLAC - Méthodologie de la recherche en littérature arabe médiévale (I Hassan)

-M1ARMLAM/M2ARMLAM - Méthodologie de la recherche en littérature arabe moderne (Frédéric Lagrange)

-M1ARMPIS/M2ARMPIS - Méthodologie de la pensée islamique (Adrien Leites)

-M1ARLINA/M2ARLINA - Linguistique arabe

-M1ARSSMA/M2ARSSMA - Sociologie du monde arabe contemporain (Samy Dorlian)

Master 2

-M3ARMLAC/M4ARMLAC - Méthodologie de la recherche en littérature arabe médiévale ((I Hassan)

-M3ARMLAM/M4ARMLAM - Méthodologie de la recherche en littérature arabe moderne (Frédéric Lagrange)

-M3ARMPIS/M4ARMPIS - Méthodologie de la pensée islamique (Adrien Leites)

-M3ARLINA/M4ARLINA – Linguistique arabe

-M3ARSSMA /M4 ARSSMA - Sociologie du monde arabe contemporain (Samy Dorlian)

Histoire

Master 1

-M1HI0324/M2HI0324 - Historiographie islamique. Sources et méthodes pour l'histoire de l'Orient islamique (Mathieu Tillier).

-M1HI0356/M2HI0356 - Histoire du monde arabe et du Moyen-Orient, XIX^e-XX^e siècles (Catherine Mayeur-Jaouen, Anne-Laure Dupont.).

Master 2

-M3HI0324/M4HI0324 - Particularités de l'histoire islamique médiévale. Sources et méthodes pour l'histoire de l'Orient islamique (Mathieu Tillier).

-M3HI0364/M4HI0364 - Histoire moderne et contemporaine du monde arabe et du Moyen-Orient. (Catherine Mayeur-Jaouen, avec Anne-Laure Dupont (Paris-Sorbonne), Augustin Jomier (INALCO), Philippe Pétriat (Paris 1 Panthéon-Sorbonne), Chantal Verdeil (INALCO)). Vendredi 15h-18h.

Géographie

Se renseigner auprès de Monsieur Alain Cariou

Philosophie

Se renseigner auprès de Monsieur Marwan Rashed

6/ Liste des enseignements et modalités de validation de la première année de master¹

Pour les UE1 et 2, il est vivement recommandé aux étudiants de contacter avant la rentrée le professeur responsable de l'enseignement choisi pour s'assurer de son accord et discuter avec lui des modalités de contrôle.

UE1 Histoire et idées²

Un élément à choisir, chaque semestre, dans la liste ci-dessous :

UFR d'histoire

-L5HI0124/L6HI0124 - L'Orient musulman médiéval (VII^e-XI^e siècles) (Mathieu Tillier).

-L5HI0129/L6HI0129 – Arabe pour historiens (Mathieu Tillier). Initiation à la lecture des sources arabes médiévales. Niveau avancé en arabe requis.

-M1HI0324/M2HI0324 – Historiographie islamique. Sources et méthodes pour l'histoire de l'Orient islamique (Mathieu Tillier).

-Séminaire de l'équipe Islam médiéval de l'UMR 8167 Orient et Méditerranée : Histoire et archéologie de l'Islam et de la Méditerranée médiévale³.

-L5HI0157/L6HI0157 - Histoire de l'islam moderne et contemporain (Catherine Mayeur-Jaouen).

-M1HI0356/M2HI0356 - Histoire du monde arabe et du Moyen-Orient, XIX^e-XX^e siècles (Anne-Laure Dupont, Catherine Mayeur-Jaouen).

UFR de philosophie

-L5PH002C/L6PH002C - Histoire de la philosophie médiévale (Pasquale Porro).

-M1PHHI10/M2PHHI10 - Introduction à l'histoire de la philosophie de langue arabe (Marwan Rashed)⁴.

UFR d'études arabes et hébraïques

-L5ARISM1/L6ARISM2 - Islamologie (Adrien Leites)

-M1ARMPIS/M2ARMPIS - Pensée islamique (Adrien Leites).

-M1ARSSMA /M2ARSSMA - Sociologie du monde arabe contemporain (Samy Dorlian)

UE2 Territoires, sociétés, cultures⁵

Un élément à choisir, chaque semestre, dans la liste ci-dessous :

¹ On retrouve, dans cette liste, les séminaires de spécialité qui peuvent être choisis, sous réserve de l'accord de leurs responsables, par des étudiants venus d'autres spécialités ou d'autres disciplines, au titre des enseignements transdisciplinaires des UE1 à 3. La liste comporte en outre des cours de licence accessibles aux étudiants de M1 s'ils ne les ont pas déjà validés. Les cours de niveau licence sont repérables à leurs codes, qui commencent par la lettre L.

² Les codes comprenant les lettres HI relèvent de l'UFR d'histoire, les lettres PH de l'UFR de philosophie, et les lettres AR de l'UFR d'études arabes et hébraïques. Quand deux codes sont indiqués pour un même enseignement, c'est que celui-ci est continu sur les deux semestres.

³ Voir les modalités avec le professeur Mathieu Tillier.

⁴ Ce séminaire de M1 vise à présenter quelques-uns des grands thèmes et des grands auteurs de la philosophie de langue arabe. Il s'agira de lire quelques textes non seulement des philosophes arabes traduits en latin au Moyen Âge et à la Renaissance (Kindi, Farabi, Avicenne, Averroès), mais aussi de donner un aperçu sur la masse de la littérature philosophique non traduite, tant du côté de la philosophie de tradition hellénique que de la théologie rationnelle, le kalâm. Si aucune connaissance linguistique de l'arabe n'est requise pour ce cours, les textes seront néanmoins fournis par les enseignants dans leur version originale et en traduction française, en sorte que des arabisants intéressés puissent également en tirer profit.

⁵ Les codes comprenant les lettres CE ou GE relèvent de l'UFR de géographie, et les lettres SO de l'UFR ISHA (Institut des sciences humaines appliquées).

UFR de géographie

-L5GEMUSU Géographie du Moyen-Orient (A.Cariou). Le Moyen-Orient apparaît souvent comme le cœur du monde musulman, ensemble géographique unifié par des problématiques communes liées à un contexte conflictuel. Cependant cette région présente des situations géographiques d'une grande diversité aussi bien humaine que physique tout en révélant des dynamiques et des enjeux variés. Après une introduction définissant le Moyen-Orient, le cours proposera une analyse géographique à la fois thématique et régionale. Les deux premières parties questionneront l'unité et la diversité du Moyen-Orient autour de problématiques culturelles, religieuses, mais aussi physiques (relief, climat, ressources naturelles). Une troisième partie traitera de la problématique de l'eau et des hydrocarbures comme facteur développement et de la question des économies post-pétrolières. Un dernier chapitre portera sur la diversité des enjeux géopolitiques qui animent le monde arabe, le monde iranien et la Turquie. *Horaire* : les lundis du 1^{er} semestre, 17h30-20h. *Lieu* : Clignancourt, salle 317

-M1GEPOCU : Géographie politique et culturelle du monde turcique (A. Cariou). Entre Balkans et Xinjiang (Chine), le monde musulman turcophone forme une aire culturelle complexe divisée entre des identités nationales inégalement fortes. L'enseignement portera sur les spécificités culturelles des peuples turcophones et sur les formes d'organisation politique dans les différents Etats à travers des exemples précis (Turquie, républiques post-soviétiques d'Asie centrale et du Caucase, Région autonome ouïgoure du Xinjiang) et des thématiques variées en géographie culturelle et politique : diversité ethnolinguistique, imbrication culturelle (monde turco-iranien, processus de métissage culturel) ; place et spécificité de l'islam dans les sociétés : pluralité de l'islam, islam et laïcité, islam et politique ; identités culturelles et nationales, processus de fabrication des nations ; la question des minorités nationales : intégration, assimilation et rejet ; diversité et comparaison des systèmes politiques (Turquie, républiques d'Asie centrale, régions autonomes en Chine) ; colonialisme/post-colonialisme ; la construction des Etats et des nations ; gestion des minorités nationales ; régionalisme et séparatisme ; politique, sous-développement et mal développement. *Horaire* : les lundis du 1^{er} semestre, 15h-17h. *Lieu* : Institut de géographie, 191 rue Saint-Jacques, Paris 5^e, salle 304.

-M3GEPASD : Patrimoine des Suds (Borghi, Lacaze, Brondeau). *Horaire* : les lundis du 1^{er} semestre, 17h-19h. *Lieu* : Institut de géographie, 191 rue Saint-Jacques, Paris 5^e, salle 304. A garder ?

-M2GEMOTU : Contours et interfaces du monde musulman (Alain Cariou) *Horaire* : les lundis du 2nd semestre, 13h30-15h30. *Lieu* : Institut de géographie, 191 rue Saint-Jacques, Paris 5^e, salle 306.

UFR d'histoire de l'art et d'archéologie

-M1AA50HA/M2AA50HA – Archéologie des pays d'islam. Histoire de l'art et archéologie islamiques (Eloïse Brac de La Perrière).

UFR d'histoire

-L5HI0129/L6HI0129 – Arabe pour historiens (Mathieu Tillier). Initiation à la lecture des sources arabes médiévales. Niveau avancé en arabe requis.

UFR d'études arabes et hébraïques

-M1ARSSMA /M2ARSSMA - Sociologie du monde arabe contemporain (Samy Dorlian).

-M1ARMLAM/M2ARMLAM - Littérature arabe moderne/Etudes Culturelles (Frédéric Lagrange). Vérifier chaque semestre auprès du professeur s'il y a un prérequis linguistique.

-L5ARA0LS/L6ARA0LS - Linguistique sémitique. Ce cours de niveau licence 3 est ouvert à tout étudiant ayant fait deux ans d'arabe et/ou d'hébreu dans le supérieur.

-L5ARA0HA/L6ARA0HA - Histoire de l'arabe au 1^{er} semestre, et dialectologie au 2^e semestre. Prérequis linguistiques aux 2 semestres.

UFR de musicologie

-M2MU0B1W - Terrain : musique, sociétés, rituels : monde rural et pastoral en Turquie (Jérôme Cler) La musique est une clé pour accéder à la société : ce cours évoque les sociabilités musicales, villageoises et/ou confrériques, à partir de l'expérience ethnographique du « long terrain ».

Séminaires extérieurs

-*Charia, fiqh*, droit musulman : introduction aux formes de la normativité islamique : séminaire de l'Institut d'étude de l'islam et des sociétés du monde musulman (IISMM/EHESS) (Nathalie Bernard-Maugiron, Jean-Philippe Bras, Baudouin Dupret, Christian Müller, Marième N'diaye, Ismaïl Warscheid).

UE3 Séminaire/cours de spécialité

Séminaire du directeur de recherche, sur les deux semestres (voir ci-dessus, rubrique n°5).

UE4 Méthodologie et langue

2 éléments obligatoires chaque semestre : un élément de méthodologie, un élément de langue

comprenant un choix.

-M1MAM0MR/M2MAM0AR - Méthodologie de la recherche. Cours commun à tous les étudiants inscrits dans le diplôme Mondes arabes et musulmans. Une semaine sur deux en général, le jeudi, de 17h à 19h.

• Au deuxième semestre, le cours consiste en une présentation des méthodes propres à sa discipline par un représentant de chaque UFR partenaire du diplôme. S'y ajoute un entraînement à la confection de bibliographies à partir de titres en langue arabe.

• Validation et emploi du temps : voir ci-dessous, rubrique n°8.

Langue : voir *supra*

• M1MAMDIA/M2MAMDIA - Dialectes arabes/autre langue.

• M1MAM0AN/M2MAM0RA - Anglais. Sous ce code générique, chaque étudiant s'inscrit dans l'enseignement d'anglais proposé par son UFR de rattachement (pour l'histoire : M1HI029a/M2HI029a).

• Etude d'une autre langue orientale : hébreu (cours assurés par l'UFR d'études arabes et hébraïques) ; turc (cours assuré par l'INALCO) ; persan (cours assuré par l'INALCO) ; ou autre selon les besoins.

Modalités de validation des enseignements de première année de master

- Enseignements fondamentaux transdisciplinaires (UE1 et UE2) : l'étudiant fait le ou les exercices demandés par le professeur responsable de l'enseignement choisi (exposé oral, recherche documentaire, DST, devoir à la maison, compte rendu d'ouvrage etc.). Chaque professeur détermine librement la nature et le nombre de travaux demandés. L'assiduité est obligatoire.

- Séminaire/cours de spécialité (UE3) : à l'issue du second semestre, l'étudiant soutient un mémoire de recherche suivant les critères en vigueur dans la discipline concernée. Le directeur définit par ailleurs les modalités de validation de son séminaire à la fin du premier semestre. L'assiduité est obligatoire.

-Méthodologie et langue (UE4) : pour la méthodologie (UE5), voir infra. Pour la langue, l'étudiant se plie aux instructions du professeur et aux règles en vigueur, comme pour les enseignements fondamentaux transdisciplinaires.

7/ Liste des enseignements et modalités de validation de la deuxième année de master

Pour l'UE1, Il est vivement recommandé aux étudiants de contacter avant la rentrée le professeur responsable de l'enseignement choisi pour s'assurer de son accord et discuter avec lui des modalités de contrôle.

UE1 Enseignement fondamental⁶

Il consiste en un séminaire au choix pour les étudiants arabophones et des cours d'arabe supplémentaires pour ceux qui ont commencé à l'étudier en M1. Au second semestre, tous les étudiants participent en outre à une journée de la recherche.

Pour les débutants en arabe en M1

-L5HI0129/L6HI0129 – Arabe pour historiens (Mathieu Tillier). Initiation à la lecture des sources arabes médiévales. Niveau avancé en arabe requis.

Pour les arabophones

Un élément à choisir chaque semestre dans la liste ci-dessous :

UFR d'histoire

-M3HI0324/M4HI0324 – Particularités de l'histoire islamique médiévale. Sources et méthodes pour l'histoire de l'Orient islamique (Mathieu Tillier).

-Séminaire de l'équipe Islam médiéval de l'UMR 8167 Orient et Méditerranée : Histoire et archéologie de l'Islam et de la Méditerranée médiévale⁷.

-L5HI0157/L6HI0157 - Histoire de l'islam moderne et contemporain (Catherine Mayeur-Jaouen).

-M3HI0364/M4HI0364 - Histoire moderne et contemporaine du monde arabe et du Moyen-Orient. (Catherine Mayeur-Jaouen, avec Anne-Laure Dupont (Paris-Sorbonne), Augustin Jomier (INALCO), Philippe Pétriat (Paris 1 Panthéon-Sorbonne), Chantal Verdeil (INALCO)). Vendredi 15h-18h⁸.

UFR de philosophie

-M1PHHI10/M2PHHI10 - Introduction à l'histoire de la philosophie de langue arabe (Marwan Rashed).

UFR d'études arabes et hébraïques

⁶ Les séminaires qui ont le même intitulé qu'un séminaire choisi en première année mais un code différent (commençant par M3 ou M4) peuvent être à nouveau suivis en deuxième année. Ex. le séminaire de Madame Valbelle (Les institutions dans l'Egypte ancienne) peut être suivi en première année sous les codes M1HI0312 et M2HI0312 et en deuxième année sous les codes M3HI0312 et M4HI0312.

⁷ Voir les modalités avec le professeur Mathieu Tillier.

⁸ Les séances ont lieu un vendredi par mois en moyenne, de 15h à 18h. Quelques séances de lecture de texte s'y ajoutent de 15h à 17h. Première séance : 13 octobre 2017, 15h, INALCO, 2 rue de Lille, 75007 Paris, bibliothèque du CERMOM. Inscription préalable et enseignements auprès de Catherine Mayeur-Jaouen : mayeur-jaouen@wanadoo.fr

- M3ARMPIS/M4ARMPIS - Pensée islamique (Adrien Leites).
- M3/4ARSSMA - Sociologie du monde arabe contemporain (Samy Dorlian)

UFR de géographie

-L5GEMUSU Géographie du Moyen-Orient (A.Cariou). Le Moyen-Orient apparaît souvent comme le cœur du monde musulman, ensemble géographique unifié par des problématiques communes liées à un contexte conflictuel. Cependant cette région présente des situations géographiques d'une grande diversité aussi bien humaine que physique tout en révélant des dynamiques et des enjeux variés. Après une introduction définissant le Moyen-Orient, le cours proposera une analyse géographique à la fois thématique et régionale. Les deux premières parties questionneront l'unité et la diversité du Moyen-Orient autour de problématiques culturelles, religieuses, mais aussi physiques (relief, climat, ressources naturelles). Une troisième partie traitera de la problématique de l'eau et des hydrocarbures comme facteur développement et de la question des économies post-pétrolières. Un dernier chapitre portera sur la diversité des enjeux géopolitiques qui animent le monde arabe, le monde iranien et la Turquie. *Horaire* : les lundis du 1^{er} semestre, 17h30-20h. *Lieu* : Clignancourt, salle 317

-M1GEOCU : Géographie politique et culturelle du monde turcique (A. Cariou). Entre Balkans et Xinjiang (Chine), le monde musulman turcophone forme une aire culturelle complexe divisée entre des identités nationales inégalement fortes. L'enseignement portera sur les spécificités culturelles des peuples turcophones et sur les formes d'organisation politique dans les différents Etats à travers des exemples précis (Turquie, républiques post-soviétiques d'Asie centrale et du Caucase, Région autonome ouïgoure du Xinjiang) et des thématiques variées en géographie culturelle et politique : diversité ethnolinguistique, imbrication culturelle (monde turco-iranien, processus de métissage culturel) ; place et spécificité de l'islam dans les sociétés : pluralité de l'islam, islam et laïcité, islam et politique ; identités culturelles et nationales, processus de fabrication des nations ; la question des minorités nationales : intégration, assimilation et rejet ; diversité et comparaison des systèmes politiques (Turquie, républiques d'Asie centrale, régions autonomes en Chine) ; colonialisme/post-colonialisme ; la construction des Etats et des nations ; gestion des minorités nationales ; régionalisme et séparatisme ; politique, sous-développement et mal développement. *Horaire* : les lundis du 1^{er} semestre, 15h-17h. *Lieu* : Institut de géographie, 191 rue Saint-Jacques, Paris 5^e, salle 304.

-M3GEPASD : Patrimoine des Suds (Borghi, Lacaze, Brondeau). *Horaire* : les lundis du 1^{er} semestre, 17h-19h. *Lieu* : Institut de géographie, 191 rue Saint-Jacques, Paris 5^e, salle 304.

-M2GEMOTU : Contours et interfaces du monde musulman (Alain Cariou) *Horaire* : les lundis du 2nd semestre, 13h30-15h30. *Lieu* : Institut de géographie, 191 rue Saint-Jacques, Paris 5^e, salle 306.

UFR de musicologie

-M2MU0B1W - Terrain : musique, sociétés, rituels : monde rural et pastoral en Turquie (Jérôme Cler) La musique est une clé pour accéder à la société : ce cours évoque les sociabilités musicales, villageoises et/ou confrériques, à partir de l'expérience ethnographique du « long terrain ».

UFR d'histoire de l'art

-M3AA50HA - M4AA50HA - Archéologie des pays d'islam. Histoire de l'art des pays d'islam (Eloïse Brac de La Perrière).

UFR d'études arabes et hébraïques

-M3ARMLAM/M4ARMLAM - Méthodologie de la recherche en littérature arabe moderne (Frédéric Lagrange). Prérequis linguistique au 2nd semestre.

-L5ARA0LS/L6ARA0LSM2- Linguistique sémitique (Francesco Binaghi). Ce cours de niveau licence 3 est ouvert à tout étudiant ayant fait deux ans d'arabe et/ou d'hébreu dans le supérieur.

-L5ARAI/L6ARAI - Islamologie (Adrien Leites). Prérequis linguistique aux deux semestres.

-L5ARA0HA/L6ARA0HA - Histoire de l'arabe (Frédéric Lagrange) au 1^{er} semestre, et dialectologie (Frédéric Lagrange) au 2^e semestre. Prérequis linguistiques aux 2 semestres.

-M3ARSSMA /M4ARSSMA - Sociologie du monde arabe contemporain (Samy Dorlian)

Pour tous, au deuxième semestre

-M3MAM0JR - Journée de la recherche.

La journée de la recherche est conçue comme une rencontre entre étudiants du master MAM toutes disciplines confondues et étudiants du master LLCE Etudes sémitiques. Chaque étudiant sera invité à présenter son travail pendant 20 mn devant tous ses camarades et l'ensemble des directeurs de recherche des deux masters.

UE2 Séminaire/cours de spécialité

Séminaire du directeur de recherche (voir ci-dessus, rubrique n°5).

UE3 Méthodologie et langue

(voir supra)

- M3MAMDIA - Dialectes arabes/autre langue.
- M3MAM0AN - Anglais. Sous ce code générique, chaque étudiant s'inscrit dans l'enseignement d'anglais proposé par son UFR de rattachement au niveau de la deuxième année de master (s'il existe).
- Etude d'une autre langue orientale : hébreu (cours assurés par l'UFR d'études arabes et hébraïques) ; turc (cours assuré par l'INALCO) ; persan (cours assuré par l'INALCO) ; ou autre selon les besoins.

Modalités de validation des enseignements de deuxième année de master

Mêmes modalités qu'en M1 pour l'enseignement fondamental (UE1), le séminaire/cours de spécialité (UE2), et l'enseignement de langue (UE3). La participation à toute la journée de la recherche est obligatoire. Une note sera donnée à la communication de l'étudiant sur son sujet de recherche.

Pour les UE1 et 2, Il est vivement recommandé aux étudiants de contacter avant la rentrée le professeur responsable de l'enseignement choisi pour s'assurer de son accord et discuter avec lui des modalités de contrôle.

8/ Horaires et validations des cours de méthodologie MAM en M1

Dr. S. Dorlian

Salle D513 Serpente, le jeudi de 17h à 19h,

S1 les 26/09; 10/10; 24/10; 7/11; 21/11; 5/12; 19/12

Initiation aux différentes questions méthodologiques en sciences sociales (rapport au monde de la recherche ; familiarité et distance vis-à-vis de l'objet ; enjeux historiographiques ; entretiens, observation et immersion ; interprétation et surinterprétation ; malaise éthique). À chaque séance, un groupe de deux ou de trois étudiants exposera un texte relatif à l'un de ses thèmes.

S2 cours à plusieurs voix (dates indiquées ultérieurement)

Dates et intervenants précisés ultérieurement

Validation :

Au S1 : essai sur choix de sujets proposés par le responsable du cours

Au S2 : CR portant sur une séance hors-spécialité de l'étudiant + exercice de translittération.

4-MASTER MEEF SECOND DEGRÉ «ARABE»

Responsable INSPE-ARCH: Brigitte Guilbaud
Responsable langue arabe: Rachel Vinuesa

Responsables universités partenaires :
Paris 3 : Zaïneb Ben Lagha
Sorbonne Université : Samy Dorlian
INALCO : Mathias Hoorelbeke

Structures d'enseignements

Master Métiers de l'Enseignement, de l'Education et de la Formation
Mention « Second degré »
Parcours ARABE

1- Présentation générale du parcours :

Le parcours MEEF arabe M1 et M2 de l'académie de Paris prépare au professorat de langue arabe dans les établissements secondaires publics et privés et assure une formation en didactique de l'arabe langue étrangère.

Il prépare aux épreuves écrites et orales du CAPES. Les étudiants ayant validé le M1 et réussi le CAPES passent en M2 «alternant». Ceux qui n'ont pas réussi le concours passent en M2 «adapté».

L'enseignement est assuré par trois établissements universitaires ainsi que l'INSPE de Paris. Il intègre des enseignements disciplinaires, professionnels, ainsi que de stages en établissement secondaire. Il comporte une initiation à la recherche en M1 et comprend la rédaction d'un mémoire en M2, associant recherche et expérience de terrain.

Il comporte des éléments mutualisés et des troncs communs avec les masters recherche au sein des universités partenaires d'une part, et d'autre part des enseignements mutualisés entre langues à profil spécifique (Arabe Russe Chinois Hébreu) dans un tronc commun de Didactique des Langues et Cultures (DDLC ARCH au sein de l'INSPE).

La formation au et par le numérique court tout au long de la formation à laquelle elle est intégrée.

2- Organisation du parcours :

- Établissements impliqués : INSPE, Paris Sorbonne Nouvelle, Sorbonne Université, INALCO
- Responsable du parcours : **Rachel Vinuesa**. Correspondant Sorbonne-Université : **Samy Dorlian**.

Mise en place effective (sites) : INSPE, Paris Sorbonne Nouvelle, Sorbonne Université, INALCO (selon mutualisations)

Pour la présentation générale du cursus, voir le site de l'INSPE :

<https://www.inspe-paris.fr/master-meef-2nd-degre-professeur-des-colleges-et-lycees-arabe>

Journées d'accueil 2022-2023
Master MEEF mentions 1^{er} et 2nd degrés

La répartition des étudiants M1 MEEF, relative à leur journée d'accueil institutionnel (pour les langues) aura lieu le lundi 12 septembre 2022, de 13h à 16h30, au Grand amphithéâtre de la Sorbonne, 47, rue des Écoles, Paris 5^e.

Second degré : allemand, arabe, chinois, mathématiques, philosophie Encadrement éducatif : conseillers principaux d'éducation.

**5-MODULE NON-DIPLÔMANT
PRÉPARATION À L'AGRÉGATION D'ARABE**

VERSION ET THEME MASTERS LLCE

**QUESTIONS UTILISABLES COMME SÉMINAIRES EN MASTER
RECHERCHE**

préparation commune Sorbonne Université - INALCO

organisation et calendriers
des cours

PRÉPARATION AUX CONCOURS D'ARABE 2025 et COURS MUTUALISÉS AVEC MASTER LLCE ARABE

Responsables coordinateurs des enseignements :
Julien SIBILEAU (INALCO) / Francesco BINAGHI (SU)

Présentation générale

- La « Préparation de Paris » est destinée aux étudiants régulièrement inscrits auprès de Sorbonne Université ou INALCO.

Les cours sont de 2 types :

- les cours – modules de la Préparation Nationale. Ils sont diffusés en ligne après inscription auprès de la plateforme Moodle+ de l'INALCO. L'inscription à Sorbonne donne accès gratuit à cette plateforme commune pour toutes les universités partenaires (SU, INALCO, Lyon2, AMU). Suite à l'inscription administrative auprès de l'une des universités partenaires, un lien est envoyé sur l'adresse courriel de l'étudiant pour inscription à Moodle+. En 2023-2024, certains de ces cours seront en commodal, enregistrés en présentiel à Paris, voir calendrier prévisionnel *infra*.
- les cours propres à la Préparation de Paris : traduction ; méthodologie ; préparation à l'épreuve hors-programme de linguistique de l'écrit ; complément de formation sur les questions au programme ; colles pour admissibles aux épreuves orales. Ces cours ont lieu le mercredi à l'INALCO (rue des Grands Moulins), voir *infra*.

L'inscription aux concours est distincte de l'inscription en module non-diplômant de préparation à l'agrégation. Elle se fait par internet, voir le site <http://www.devenirenseignant.gouv.fr/cid98448/page.html>, généralement en octobre de l'année précédente.

- Pour tout savoir sur les préparations et cours liés aux concours d'arabe, consulter régulièrement le site <http://aracapag.hypotheses.org>

- Pour s'inscrire aux concours, en connaître les dates, modalités, réglementations, consulter le site du Ministère <http://www.education.gouv.fr/siac>

Les rendez-vous de la rentrée

Accueil général et réunion d'information le mercredi 18 septembre 2024, lieu indiqué sur le site <http://aracapag.hypotheses.org>

9h-11h : Accueil général et réunion d'information

11h : Début des cours

Inscription pédagogique

À partir du mercredi 18 septembre, après l'inscription administrative.

Pour les inscrits SU, elle se fait au Secrétariat de l'UFR d'Etudes Arabes et Hébraïques, Sorbonne, esc. I, 3^e étage. Date limite : 31 octobre 2024.

Apporter impérativement la carte d'étudiant de l'établissement d'inscription à la Préparation à l'agrégation 2024-2025 et/ou en Master, ainsi que deux photographies pour les dossiers pédagogiques des deux établissements qui seront distribués en même temps et remis au Secrétariat de l'UFR de Paris-Sorbonne qui les transmettra à l'INALCO.

Concours blancs pour agrégatifs et validation des cours pour les étudiants en parcours Master 1 ou 2

La validation des « questions au programme » se fait sous forme d'un devoir à la maison dans le cadre du « concours blanc » des agrégatifs. Les sujets des questions seront mis en ligne fin janvier-début février et devront être envoyés à une date indiquée conjointement aux deux responsables de la préparation qui se chargeront de les transmettre aux correcteurs et collecteront les notes. Les barèmes de notation pour les masterisants et les agrégatifs sont distincts.

Les agrégatifs composent les dissertations en arabe et les commentaires en français.

Les masterisants (LLCE-Etudes Arabes ou LLCE-MAM) composent en français uniquement (langue de leur mémoire de recherche), une copie par « question au programme », au choix commentaire ou

dissertation.

Les examens de traduction auront lieu le **samedi 8 février 2025** à l'INALCO (devoirs surveillés), 9h-12h version et 13h-16h thème.

Les agrégatifs vocalisent intégralement le thème arabe. Les masterisants n'ont pas à vocaliser le thème.

Les agrégatifs n'ont droit qu'à un dictionnaire unilingue d'arabe. Les masterisants ont droit aux dictionnaires unilingues et bilingues de leur choix.

Aucune circulation ou prêt de dictionnaires ne sont autorisés pendant l'épreuve.

ORGANISATION DES COURS

Les cours en présentiel ont tous lieu le mercredi en un lieu précisé sur le site <http://aracapag.hypotheses.org>. Les autres cours sont en ligne, sur le site Moodle+ de l'INALCO auquel l'inscription à : Sorbonne Université / INALCO / Université Lumière Lyon 2 / Aix-Marseille Université donne accès.

Thème

M. Eric Gautier, MCF à Sorbonne-Université

Version

M. Khaled Osman, traducteur littéraire

M. Julien Sibileau, MCF à l'INALCO

Questions au programme 2025

1- Linguistique arabe : préparation en ligne à plusieurs intervenants. Responsable : M. Julien SIBILEAU, Maître de Conférences à l'INALCO.

L'accord en genre et en nombre dans la syntaxe de la langue arabe, sous toutes ses variétés, en synchronie et en diachronie.

Textes d'explication :

Extraits du Coran, poésie arabe classique, moderne (MSA et dialectal), prose classique et moderne, corpus de documents sonores et/ou audiovisuels téléchargeables sur le site interuniversitaire des concours d'arabe.

2- Littérature médiévale : M. Loïc Bertrand, MCF à l'INALCO

Marginaux ou exemplaires ? Les représentations des poètes-brigands (al-šu'arā' al-ša'ālīk) dans le Livre des chansons d'Abū l-Faraġ al-Iṣfahānī.

Textes d'explication :

Abū l-Faraġ al-Iṣfahānī, *Kitāb al-Aġānī*, Le Caire, al-hay'a al-miṣriyya al-'amma li-l-kitāb, 2010, v. XXI, p. 126-173 [notice de Ta'abaṭṭa Ṣarran] ;

Ibid., v. XXI, p. 178-194 [notice d'al-Šanfarā] ;

Ibid., v. XX, p. 374-388 [notice d'al-Sulayk b. al-Sulaka] ;

Ibid., v. III, p. 72-88 [notice de 'Urwa b. al-Ward].

(Ces documents seront réunis dans un fascicule téléchargeable à l'adresse indiquée plus bas)

3- Littérature moderne et contemporaine : préparation en ligne à plusieurs intervenants. Responsable : M. Miloud Gharrafi, Maître de conférences à Université Lyon 3

Les formes de l'exil et leurs représentations littéraires dans le roman arabe contemporain

Textes d'explication :

Muṣṭafā Ṣa'bān, *Amwāġ al-rūḥ*, Ṭarīfa, Berkane, 1998.

Muḥammad al-Bīsāṭī, *Daqq al-ṭubūl*, Beyrouth, Dār al-ādāb, 2006.

Maha Ḥasan *Mitrū Ḥalab*, Dār al-Tanwīr, Beyrouth, 2016.

4- Culture et civilisation médiévale : préparation en-ligne à plusieurs intervenants. Responsable : Mme Marie-Andrée Gouttenoire, MCF à l'Université de Lille

Les réseaux du savoir dans les Maġālis al-'ulamā' d'al-Zaġġāġī (m. 337/949)

Textes d'explication :

Al-Zaġġāġī, Abū al-Qāsim 'Abd al-Raḥmān b. Iṣḥāq (m. 337/949), *Maġālis al-'ulamā'*, éd. 'Abd al-Salām Muḥammad Hārūn, Le Caire, Maktabat al-Ḥānġī, 1999.

Corpus : p. 3 à 50 (du *maġlis* 1 au *maġlis* 27) et p. 120 à 207 (du *maġlis* 71 au *maġlis* 128).

5- Culture et civilisation moderne et contemporaine : préparation en-ligne à plusieurs intervenants. Responsable : M. Stéphane Valter, Professeur à l'Université Lyon 2

Normativité en islam : enjeux politiques de la déconstruction du sacré, à travers l'ouvrage du poète et homme de lettres irakien Ma'rūf al-Ruṣāfī (1875-1945), al-Šaḥṣiyya al-Muḥammadiyya aw ḥall al-luġz al-muqaddas.

Textes d'explication :

Ma'rūf al-Ruṣāfī, *al-Šaḥṣiyya al-Muḥammadiyya aw ḥall al-luġz al-muqaddas*, Cologne, Manšūrāt al-Ġamal / Al-Kamel Verlag, 2002 : pp. 15-18 (présentation de la méthode), pp. 20-23 + pp. 25-26 + pp. 28-30 + p. 32 + p. 34 (présentation de la mission de Muḥammad), pp. 36-42 (légitimité du califat), pp. 44-46 (sincérité de Muḥammad), p. 53 (transmission des récits prophétiques), pp. 166-172 (Muḥammad était-il analphabète ?), pp. 284-302 (prédication et violence), pp. 348-351 (femmes de Muḥammad), pp. 425-442 (détails intimes, prière), pp. 461-492 (statut des versets, Pierre noire, pèlerinage), pp. 551-573 (style coranique, foi et raison), pp. 577-601 (compilation du Coran), pp. 747-752 (al-Ḥasan al-Baṣrī).

Rappel relatif à l'ensemble des questions :

Les textes d'explication correspondant aux textes du programme sont susceptibles de faire l'objet d'un commentaire de texte à l'écrit comme à l'oral.

Les textes d'explication de ces questions n'étant pas aisément disponibles en bibliothèque ou dans le commerce seront placés au téléchargement sur le site interuniversitaire des concours d'arabe <https://aracapag.hypotheses.org>

Le détail des séances sera publié sur le site précité.

Cours assurés à l'Inalco au 65 rue des Grands Moulins 75013 PARIS. Calendrier susceptible d'être modifié. Veuillez consulter régulièrement l'affichage à Inalco, Paris-Sorbonne et sur le site <http://aracapag.hypotheses.org>

| Séance | Date | 9h-11h | 11h-13h 12h-14h (civi) | Pause | 14h30-16h30 | 16h30-18h30 |
|---------------|------------|------------------------------|---------------------------|-------|---------------|--------------|
| 1 | 18/09/24 | Réunion d'information | Civi moderne (SV) | | Litt class LB | |
| 2 | 25/09/2024 | Civi class MAG | Version (KO) | | | HP ling (FB) |
| 3 | 2/10/2024 | Méthodologie (MN) | Civi moderne (SV) | | Litt class LB | Thème (EG) |
| 4 | 9/10/2024 | | Version (KO) | | Civi class IA | HP ling (FB) |
| 5 | 16/10/2024 | Méthodologie (MN) | Civi moderne (SV) | | Litt class LB | Thème (EG) |
| 6 | 23/10/2024 | Civi class MAG | Version (KO) | | | HP ling (FB) |
| Congés | | | | | | |
| 7 | 6/11/2024 | Méthodologie (MN) | Civi moderne (SV) | | Civi class IA | Thème (EG) |
| 8 | 13/11/2024 | Méthodologie (MN) | Version (KO) | | Litt class LB | HP ling (FB) |
| 9 | 20/11/2024 | Méthodologie (MN) | Civi moderne (SV) | | | Thème (EG) |
| 10 | 27/11/2024 | Méthodologie (MN) | Version (KO) | | Litt class LB | HP ling (FB) |
| 11 | 4/12/2024 | | Civi moderne (SV) | | Civi class IA | Thème (EG) |
| 12 | 11/12/2024 | Méthodologie (MN) | Civi moderne (SV) | | Litt class LB | HP ling (FB) |
| 13 | 18/12/2024 | Civi class MAG | | | | Thème (EG) |
| Congés | | | | | | |
| 14 | 8/01/2025 | Méthodologie (MN) | Civi moderne (SV) | | Civi class IA | Thème (EG) |
| 15 | 15/01/2025 | | Civi moderne (SV) | | Litt class LB | HP ling (FB) |
| 16 | 22/01/2025 | Civi class MAG | Civi moderne (SV) | | | Thème (EG) |
| 17 | 29/01/2025 | Méthodologie (MN) | | | Litt class LB | HP ling (FB) |
| 18 | 5/02/2025 | | | | Civi class IA | Thème (EG) |
| 19 | 12/02/2025 | Méthodologie (MN) | | | Litt class LB | Thème (EG) |
| 20 | 19/02/2025 | Civi class MAG | | | | |